Ն 5788

1904 ԳՈՒՆԻՍ 2 ՉԱՐՇԷՆԳԻՀ — 1322 ՐԷՊԻ ԻՎ ԱԽԸՐ 1 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԻ

20 ԲԱՐԱՆ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱՆ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
Սթամբօլ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
Գաւառ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 գր.-ական

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍՈ ՕԼԵՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

D'JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ղնէի վէ Յունէի առկիգէ գր. 5
Կիւնէի առկիգէ սաթըրը » 3

Խառրէմանէօի Սթամպօլա Պաղը Ալի ճառաէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա սարը։ Քեռաֆիէի մէվսում կազէթանըն առիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ մութաճառթ օլունա։
Մէվսաթը նաֆիյա սաթր պէնալէր մէճմանէն գապու օլունճաղ վէ սէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԱՆՉՈՒՐԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

Մէյանը հարպտան տիւն կէճէ տլընան էն միհիմմ մալիւմաթ՝ Ճաբօն ասնանմասընըն Գայբինկի թօրա թութուգտան օնրա, Ռուսլարըն ինգու վէ Նիուչուանկ չէհրէրինի պօչալթաբգլարը խապերի տիր։

Գայբինկաէ Ճաբօնլըլարըն գարայա չըգմալարընա միմանաթ իսէն 3000 գատար Ռուս ասքէրի՝ օրատան չէքիլմիւլէր տիր։ Ռուսլար Նիուչուանկը պօչալթաբգլարընան, ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ արթըգ Բօրթ-Արթիւրէ հիլմատա կէտնատրէմէյէճէք տիր։ Զաթէն մումանիէյ ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ հիւնմէմ պաչլամագ իչուն իգթիզա իանա ասքէրէ 2 այ սօնրա մալիք օլաճաղընան, չիմիլիք Խարպինէ չէքիլմէկէ գարար վէրմէյ տիր։ Ժէնէրալ Գրօքաթ՝ զապթ իթթիկի եէրլէրաէ ատուրմագտա սարը։

Ռուս էրքանը հարպիյէ տաիրէսինաէ Ճաբօն հիւքիմէթի թարաֆընան մէյտանը մուհարեպէյէ 298000 քիլիլիք պիր գուվվէի ասքէրիւէ իւէ 82 պէօլիւք սիւվարի վէ 62 պէօլիւք իթթիֆաքամ ասքէրի կէօնատէրպիկի թէէմին օլընմագտա սարը։

Ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ Զար հազրէթլէրինէ չէքարկի պիր թէլէկրաֆտա, Բօրթ-Արթիւր մուհասրէսինի գալարմագ ֆիքրիյէ ճէնուպա ազիմէթ էյլէտ, մուհագգագ պիր բիւճթա մարուզ գալճաղընը պէյան էյլէկինտէն, Զար՝ ճէվապէն, Ռուս ասքէրինին չիմիլիք թէտաֆիի հարբէթաթ իւէ իգթիֆա էյլէմէսինի էմր էյլէմիշ տիր։

Ռուսսա հիւքիմէթինին՝ Վարշաւա ֆապրիգալարընա 400000 օպուս սարարը իթթիկի՝ բիվայէթ օլընմագտասը։

«Պայգալը Էօթէսի»նամկազէթա ամիրալ Ալէքսիէֆտէն բիվայէթէն՝ Բօրթ-Արթիւրաէ քիւլիյէթլի էրզագ իւէ 50 պին ասքէր մէվճուտ պուլունաղընը իչար իթիյօր։

Ժէնէրալ Բէյլէր՝ էլեէվմ Մուգտէնաէ պուլընան իքինճի Սիպէրիա գօլ օրատսը գօմանանլըղընա Թային իթլիմիշ տիր։

Ռուսիատա 60 ասքէրի մէվգելարաա բէսիֆիէր սիլահ ալթընա սավէթ օլունմաղլար սարը։

Աւսթրիա իմբէրաթօրը՝ Լօնտրատան սվէթ իսէն արչիտիւգ Ֆրէտէրիգի նէգտինէ գապու էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ճէնօվատա քեռինէ Անսարտօ ֆապրիգասը Թարաֆընան իմալ օլունարագ, ախիրէն Թէճրիւպէլերի պիր հէյէթը մախսուսէի ֆէննիյէ հուզուրընա իճրա գելընան «Ագհիսար» վէ «Այբակօթ» Թօրբիտօ քէչէրը Հիւմայունլարընը մէրասիմը Թէսլիմիյէլերի իճրա գելընմաղ սարը։

—Մէքրիտէն Գալաթա իսքէլէսինէ կիտեր իքէն իլիֆի վազիֆէ հալինտէ պիր գալագճը Թարաֆընան սիլահ չէքիլմէսինէ մէպնի պիմուգապէլէ գալագճըյը գաթլ էյլէմէսինէն տոլայը 3 սէնէ քիւրէք ճէզասյա մահքիւմէն Սէլանիկ հապսխանէսինէ մէվգուֆ պուլունան գօլճը Ռէֆիգ էֆ. աֆվը ալիյէ մազհար օլմուշ սարը։

—Օսմանը սահիլլերինաէ գարագօլ վազիֆէսինի իլիֆ իթմէք իւզրէ 4իւ 180, 4իւ 160 վէ 4իւ իսէ 120 այագ ուզունլըղընտա օլմագ իւզրէ 12 գրթա չարուգ եօլ ալը կամպօթը՝ Թէրսանէի Ամիրէ ըսիմխանէսինէճէ չըզըմագտա օյան բլանլարը՝ պու քէրրէ իքմալ իտիլմիշ, վէ Եվրօպա ֆապրիգալարը տէսթիկտահլարընա սըբարըլընա գարար վէրիլմիշտիր։ Մէգքիւր բլանլար՝ Պահրիյէ նէգաբէթինէն խաքիբաի Շահանէյէ Թագտիմ գելընճաճագ տարը։

—Գրբմզը տէնիզ սահիլլերինէ մէմուր «Նուր իլ Պահր» վապուրը Հիւմայունընըն Թամիր իտիլմէք իչուն Տէրսաատէթէ ճէլկի խուսուսընա իրսաէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ տարը։

—Վիս-ամիրալ Կօրտոն իլէ գօնԹրամիրալ Անթուան վէ մայէթինի համիլ օլան «Լինուա» գրուազէօրինին տիւն սապահ էրքէն Իզմիրէ միւվասէլէթ իթտիկի՝ չէհրը մէգքիւրտէն ալընան պիր Թէլէկրաֆտա իչար օլունը յօր։

—Տուլունը Ումումիյէ տիրէքթօրը գօնԹ ա'Արնու ճէնապլերի տիւն Բարիզտէն չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Գօնեա-Էրէյլի խաթթը իւզերինտէ եարբան չըմէնտրէր սթամսիօնլարընը Գաչն Խան, Զումարա, Արզգ Էվրէն, Մանաէսօն, Գարասման, Իրանճը Տերպէնտ, Ալաճա, Էրէյլի վէ Ուլկուրը նամարը իլէ Թէվսմէլերի խուսուսընա միւսատտէթասը՝ Պաղտատ չըմէնտրէրէրինին Օսմանլը չիրքէթի Թարաֆընտան մէրճիսէ արզ ու իչար գելընտը իչտիրմիշ տիր։

—Զաթը հազրէթը Բատիչահիյէ իթալիա գրալը Թարաֆընտան ամուճասը բրէնս հազրէթլէրինին պիր գըզը տիւնեայա կէլտիկինէ տաիր կէօնատերիլէն նամէ՝ խաքիբաի Շահանէյէ արզ ու Թագտիմ օլունմագ իւզրէ մագամը Սատարէթուգմայա Թէվսի գելընմըշ տարը։

—Օսմանլը Պանգասը մէճլիսը իսաարէսի՝ ալաքը. յունիսին 29ընտա Լօնտրատա իճթիմար մուգաբրէր օլան հիսսէտարան մէճլիսինէ 1903 սէնէսի իչուն Թահվիլ պայլնա 13 չիլին հիսսէ Թէմէթթիւի Թէվզիրինի Թէլիֆ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։ Օսմանլը Պանգասը 1902 սէնէսինտէ տախի 13 չիլին հիսսէ Թէմէթթիւի Թէվզի էյլէմիշ իսի։

—Հապէշ հէյէթը մախսուսէսի ժէնէրալ Մաշայա տիւն Պապը Ալիյէ կիտերէք, Զաթը հազրէթը Սատարազմի իւէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Գոսթէմունի վիլայէթինին Տիւզճէ գասասընը Տէյրմէն Ալթը գարիյէսինտէ գագը պագրը մատէնինին 99 սէնէ միւսատէթլէ Հասան Ֆէհմի էֆ.յէ իհալէսի մէրճիրնտէն իսթիյզան օլունմըշ սարը։

—Եունան գրալընը մախտումընը ըրյասէթի ալթընտա օլարագ կէլճէճէք 1905 սէնէսինտէ Աթինան ագաը իճթիմա իտճէճէք պէյնէլ միւել սասրը սթիգա գօնկրէսինէ հիւքիմէթը Սէնիյէճէ իլթիրաք օլունմասը՝ սէֆարէթճէ իլթիմաս օլունմըշ սարը։

—Ալիանս Ֆրանսէզ, Ֆրանսզ Թիճարէթ օտասը, վէ Իւնիօն Ֆրանսէզ մէճլիսը իտարէլէրի՝ ճումա կիւնիւ Իւնիօն Ֆրանսէզ տաիրէսինտէ Ֆրանսա սէֆիրի էսալ. Մ. Գօնթանը Թահթը Ղրիասէթինտէ ագաը իճթիմա իտճէճէք տիր։

—Սիրօղ, Բազլըգ. Նէվբեգօպ վէ Ճումատի Պալճա Թարաֆլարը էհալիսինտէն օլուպ էվվէլճէ ֆիքրար իթմիշլէր իքէն պու քէրրէ ավտէթլէ էսկի մէսքէնլէրինէ եէրլէշտիրիլմիշ օլան 3000 խանէ խալգը Պուլկարլարա ալտաթ ու եաէվաթը զրահլէրինի Թամամլամագ վէ հէման զրահթա պայլամագ վէ 10 սէնէտէ Թագսիթլէրլէ Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ, Զրատթ Պանգասը չիպլէրինճէ մըգտարը քէտֆի ագճէ իգրազընա միւսատտէի Սէնիյէ երդան պուրլումըշ օլտուղընտան, իգթիզասընը իճրասը իչին Ռումէլի վիլայէթը միւֆէթթիշլիկինճէ լազըմ կէլճէճէ Թէպլիղաթ իճրա գելընմըշ սարը։

—Մանասթըր վիլայէթի տախիլինտէ քեռին Կօսթօվար վէ ճիվարընտան էվվէլճէ ֆիրար իթմիշ օլանլարը պու քէրրէ պիր գըսմը տահա արզը իթտաթ էյլէմիշլեր տիր։

—Գալաթա քէօրբիւսինին միւքեմմելճէ ինչասընա միւթէալիգ բլանլար իւէ էվրագը միւթէֆէրրիասընը Պահրիյէ նէզարէթինճէ Թէտգիգաթը խիթտամ պուլմուշ օլմասը յա, մէրճիինէ Թագտիմ գելընմըշսարը։

—Շերքէթը Խայրիյէ իտարէսի Թարաֆընտան Մարմարա տէնիզինէ վարար իշլէտիլմէսինէ միւթէալիգ էվրագը Թէտգիգի պու քէրրէ տէ լազըմ կէլճէճէք պիլտիրիլմիշ տիր։

—Աւսթրիա խանէտանը իմբէրաթօրիսի երքեանընտան արչիտիւք Սալվաթօր՝ Եունանիսթանը իթթաքի ատասընտա իքի սէնէ միւատէթլէ Թէտգիգաթը ֆէննիյէ իճրա, վէ մէգքիւրատատա Ռդիսա. հազգընտա Քէթէպիւաթ իյթա իտէրէք Աւսթրիայա ավէթ էյլէմիշ տիր։ Մէգքիւր Թէտգիգաթը ֆէննիյէնին նէթիճէսի եազընտա քիթապ չէքիլմէտ Թագ իտիլճէճէք տիր։

Իթաքի ատասընտա ասարը աթիգա հաֆրիյաթը իճրա էյլէմիշ օլան իլմը մէգքիւր էրպպընտան Մ. Վօլկրավ պիր չօգ ասարը աթիգա քէշֆինէ մուվաֆֆագ օլմուշ վէ ճէզիրէնին Նիօն տաղը ճիվարընտա Ռդիսսէսին տաիրէսինի պուլմագ իւզրէ հաֆրիյաթընա ռէվամ էյլէմէք պուլընմըշ սարը։

Մ. Վօլկրավ պիր մաղարա տէրունինտէ Թօբրաղը գազարքէն՝ պագըրտան եարբըմըշ պիր պէօճէք պուլմազլա հաֆրիյաթ իճրասընա պայլայարագ, պիր մէթրօ տերինլիկինտի Բօմալըար տէվրինէ ախա մէգարյար իւէ պիր չօգ մէսքիւքաթ վէ իւշ մէթրօ տերինլիկինտէ պիր պութխանէնին Թաշ տէօ չէմէսինի, պագըր բարալարը հալը ասլսի իւէ մուհաֆագա իտիլմիշ, վազօյար, վէ մուհարէպէլեր հազգընտա մալիւմաթը հավի ուֆագ սթաթիւլեր, գելճեյար, մըզրագլար, օգլար պուլմուշ սարը։

Մումիսիյէ 4 մէթրօ տերինլիկինէ եէթիշնճէ ալթուն վէ կիւմիւշ պիլեզիկլեր, կերտանլըգլար, քէմէրլեր չըգարմաղա մուվաֆֆագ օլմուշ վէ պու ասարը աթիգանը ազալընտան տոլայը ղայէթ գըյմէթաար ատատ իտիլմիշ տիր։

—Զէյթուն գասապասընա ճարի օլուպ, տաղըն երիւրմէսիյլէ երգելմըշ օլան վէ էհալիսինին սույա օլան իհթիյաճաթընը տէֆ իտէն սու խարգընը իսթ Թարաֆընտան Թախմինէն 80 մէթրօ ուզունլըգ վէ 1½ մէթրօ կէնիշլիկինտէ երենտէն մէթին պիր խարգ քիչատ վէ սու գասապայա կէթերիլերէք, իհթիյաճը մահալլի Թէէմին իտիլմիշ տիր։

—Վիլայաթ ժանտարմա գապրթան վէ էֆրատընը էլպիսէ վէ լէվազիմաթը սարբէսինէ ախտ մուտմէլաթը պիր ան էվվէլ իճրասը իլէ, ժանտարմա էլպիսէսինին այնը Թարգտա օլարագ պուլունարրըլմասը խուսուսընա իրսաէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ տարը։

—Ակէմանիատա իքմալը Թահսիլ իւէ ավտէթ իտէն երքեանը հարպիյէ գօլ աղալարընտան ճէմիլ պէյ՝ պա իրսաէի Սէնիյէ Բուլմէլի վիլայաթը ժանտարմա Թէնսիգաթընտա մէմուր պույրուլարագ, Սէլանիկէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Մայիսին 26ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ Զօնկուլտագտա պիր օրմանտա կէզլէնմիշ օլան 3 յախս՝ էրէյլի քէօմիւր մատէնլերինտէ միւթէահհիւալիք իտէն Քէֆալանիալը Անասթասը Թիւճէնկ իւէ Թէլեֆ իթմիշլեր տիր։ Մագթուլ պէկիր սիւրիւլուպ ֆիրարտա պուլունան Վէլի նամ չախս՝ Բէնաիքաէ Թուրմըշ տարը։

—Կէչէն դեկա.ին 10ընտա իւսկիւտարտա Միրախորտա Զիյա էֆ.յի գաթլ իտէն Քէմալ՝ տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէն 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ տարը։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆԹԱՆԹԻՆՕՒԼԸՆ ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը մաթպասմըզա Թէպլիգ իթթիկի Թէլէկրաֆլար տարը։

ԼՕՆՏՐԱ 14 յունիս.—Թօքիօտան Աժանս Բրիթէրէ իչար օրանարղընա կէօրէ, տիւն ագշամ «Թա'հօ-Գուամարու» նամ ճաբօն նագլիյէ սէֆինէսի՝ Բօրթ-Արթիւր քէօրֆէզինէ լազըմլար վագ իթթիկի էսնատէ, պու լազըմլարտան պիրի՝ մէգքիւր սէֆինէյէ բաթմըշ վէ 1 զապթ իլէ 18 նէֆէր Թէլեֆ իտուպ, Թայֆալարտան 9 նէֆէր եարալանմըշ տարը։ Պինէֆս սէֆինէյ իսէ ազրը խասարաթա տիւչար օլմամըշ տարը։

ԲէթԷՐՍՊՈՒՐԿ 14 յունիս.—Ժէնէրալ Գուրօքաթքինին յունիս 13 Թարիխլի Թէլէկրաֆընտա պէրվէճճը աթի եազըմըշ տարը։

«Պու կիւն իքի ճաբօն ֆրգտի ասքէրիյէսի՝ Բուլանթիէնտէն չըմալա ազրու եերիմէքտէ օլարգարը հալտէ, Գունճիաթուն, Զանճիաթուն վէ Զինցիաթուն քէօյլերի իլէ Վանաէչօսունէն ճէնուպընտաքի Թէբելերի զապթ ու իչղալ իթմիշլեր տիր։»

Ժէնէրալ Խարխէվիչին տախի պէյանընա կէօրէ, յունիսին 11ինէն 12նճի կէճէսինտէ ճաբօնլըլար՝ Վաֆանթիանը ճէնուպընտա Ռուս իլերի գարագօլարը իւզերինէ հիւճում իթմիշլեր իսէ տէ. Թէլէֆալա կերի բիւսկիւրտիմիշլեր տիր։ Այնը կէճէտէ պիր Ռուս միֆրէզէսի՝ ուզուն պիր մուհարեպէտէն սօնրա, Լիտաթուն քէօյու գուրպինտէքի պօզագ իւէ Թէբելերի ատմագա մուվաֆֆագ օլմուշ տարը։ Պու մուհարեպէերտէ Ռուսլարը զայիաթը՝ 4 մագթուլտան վէ 18 մէճրուհտան իպարէթ պուլունմըշ տարը։

Պունտան մատատա քէգա ժէնէրալ Խարխէվիչին պէյանընա կէօրէ, յունիսին 8նէ պիր Ռուս միֆրէզէսի՝(Սայմաճինին ճէնուպը չարգիսինէն 25 քիլօմէթրօ գատար մէսաֆէտէ) Այանիամինին չըմալը չարգիսինտէ պիր իսթիքճաֆ իճրա իթմիշ օլուպ, ճաբօն ասքէրի՝ մէգքիւր միֆրէզէ իւզերինէ հիւճում իթմիշլեր իսէ տէ, պու միֆրէզէ՝ գուճագ գուճաղա պիր մուհարեպէտէն սօնրա պիր կէչիտ ատմագա մուվաֆֆագ օլմուշ տարը։

ԼՕՆՏՐԱ 14 յունիս.— Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա միսթէյար գօնթ Բէրսի՝ պիր սիվալէ ճէվապէն, Վէյ-Հայ-Վէյ լիմանընըն՝ Բօրթ-Արթիւրին Ռուսիա էլինտէ պուլընըզը միւսատէթճէ ինկիլթէրայա քիրալանմըշ օլաուղընը պէյան իթմիշ տիր։

ՏՐԷՋՏԱ 14 յունիս.—Դրալ կէօրկէնին ահվալը սրհհիյէսի էյի օլմասընտա տէվամ իտիրյօր։

ԻՍՄԱԻԼԻՃԷ 14 յունիս— Սիւվէյշ գանալընտան յունիս 1էն 12յէ գատար 91 սէֆինէ միւրուր իտուպ, 2,660,000 ֆրանգ հասըլմըշ միւրուրիյէ վագը օլմուշ տարը։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՆԻԷ

ԲԱՐԻԶ 14 յունիս.— ԲէթԷրսպուրկ տան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Զար՝ պիր էմր վէրիպ 53 էյալաթը ասքէրիյէնին զապրթան իլէ ասասքիրինի ատանագ ալթընա տավէթ իթմիշ տիր։

Ճաբօնլըլարը ատեաէ զիյասէ օլմասընդէյարը հալտէ պիր Ռուս սիւվարիսինին հիւճումընա գարշը մուգավէմէթ իսէ էմիտիքլերի՝ Վաֆանկու մուհարէպէսինտէ իսպսթ օլունմըշ սարը։

Բօրթ-Արթիւրտէն սիյարը չըգմազ մուվաֆֆագ օլան իքի Ռուս զապիթինին պէյանընա կէօրէ, Ճաբօն գարագօլարը՝ Բօրթ-Արթիւրի մուհասրէ իսթիյարլար։

20000 Ճաբօնլը՝ Լիաօեանկ իւզերինէ հիւճում իթմէք իչիւն ժէնէրալ Գուրօքինին օրտուսընը Թագվիյէ իսէէքլէր տիր։

ԼՕՆՏՐԱ 14 յունիս.— Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազարը լօրա Լանսասուն՝ Գրէյլէ կիթմէք իչիւն գրալ Եէսէնճի Էտուարտա բէֆագաթ իթմիյէճէք տիր։

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ԺԷՆԷՐԱԼ ԳՈՒՐՕՔԱԹՔԻՆԻՆ ԽԱՐՊԻՆԷ ՏՕՂԸՐՈՒ ԿԷՐԻ ՉԷՔԻԼՄԷՍԻ

ԼՕՆՏՐԱ 14 յունիս.—Զուհուր իսէն պիր չէյիայէ կէօրէ, ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ միւնասիպ կէօրսիւկի գրգասարտա գուվվէթի իքի այատն էվվէլ Թահթը էմրինէ պուլընարրամայճաղընտան, Թէտրիճէն Խարպին իւզերինէ կերի չէքիլմէկէ գարար վէրմիշ իմիշ։

Քէզալիք խապէր վէրիլմիկինէ կէօրէ, Գայբինկ սահիլինի միւսաֆիա թթմէքտէ օլան Ռուսլար կերի չէքիլմիշլեր, վէ Ճաբօնլըլար տա Նիուչուանկը եէնիճէն զապթ ու իչղալ էյլէմիշլեր տիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

3000 ՐՈՒՍ ԱՍԱՔԷՐԻՆԻՆ ԿԷՐԻ ՉԷՔԻԼՄԷՍԻ

ԼՕՆՏՐԱ 14 յունիս.—Ամիրալ Թօկօնը քէչէտ իթթիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ. Գայբինկին Թօքա Թութուլմասը իւզերինէ Գայբինկաէ պուլունան 3000 Ռուս՝ կերի չէքիլմիշլեր տիր։ Բէզա Ռուսլար Ինքեու իւէ Նիուչանկը Թախլիյէ իթմիշլեր տիր։

Թօքիօտան Աժանս Բրիթէրէ եազըլաղընա կէօրէ, ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ Գուրօքի օրտուսընը պիր չէվիրմէ հարէթէթինտէն գօրգարագ Խարպինէ չէքիլմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ 14 յունիս.—Թանճատան վարիա օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Մ. Բէրտիգարիսին եարբն սէրպէթ պըրագելանաղը մէմուլ տարը։

ԻԶՄԻՐ 15 յունիս.— Իզմիր վալիի վալէյանը իւպ. ալվ. Բէհմիլ բաչա հազրէթլէրի Թարաֆընտան տիւն ագշամ գօնաղընտա Ֆրանսէզ տօնանմասընդն չէրէֆինէ վէրիլէն պալօ բարլագ օլմուշ տարը։ Մէգքիւր տօնանմա՝ պու սապահ ալաֆր. սաաթ 8.45ճէ հարեքէթ իթմիշ օլուպ, էօյլենճան սօնրա սաաթ 2ճէ Միտիլլիյէ միւվասէլէթ իտէճէք, վէ տանէն Ա.Յսրօզտան կէչէրէք Սէլանիկէ ազիմէթ էյլէյէճէք տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերին պու սապահ բէֆագաթընտա Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Ֆէօճեան էֆգ. Արիս էֆ. պուլընտրը հալտէ, Զաթը հազրէթը Սատրազամինին Նիչան-Թաջընտաքի գօնաղընա պիլագիմէ Սատրը միւչարէլէյհի՝ ախիրէն Թարաֆը հազրէթը Բատիչահիտէն իհսան պույրուլան Իմթիյազ նիշանը ֆիրուզէֆչանընտան տոլայը Թէպրիք էյլէմիշ տիր։

Քազ. Ժողով պու սապահ Գալաթա քիլիսէսի Խորհրգարընընտա ագաը բճթիմայա տավէթ օլունմըշ իսի իսէ տէ, Բաթրիգ Սրբազան իւէ ազատան Տէր-Ներսէսեան վէ Աասասեան էֆ.ներ կէլմիշլօլուպ, էքսէրիյէթ Թէչքիլ օլունմասընդն իճթիմա մուգու պուլմամըշ տարը։

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին Նախագահութիւնը, վէ Ցովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան Արքեպիսկոպոսը Ատենապետութինը Թահթընտա ագաը իճթիմա իտէրէք, նամիզաճլըզը սեպէպիյէ կէլմէմիշ օլան Մանկունի Գեր. Տ. Ֆահրամ Արքեպիսկոպոստան մասատա, տիկէր պիլիմիյէ ազալար հազրը պուլունմըշլար վէ պէրվիճճը աթի միւգաքէրաթտա պուլընմըշլար տարը։

1.— Մըսըր Առաջն. Փոխանորդը

Վարդանեան Տ. Մամբրէ քահանանը պէյանները նոպարէն, Մըսրը Առաջնորդը՝ նամիզանլըղները թէտաւի իթարիմէք իւզրէ Կիրիտ ադիմէթ իթմիշ օլմաղլա, Կրօն. Ժողով՝ Կիրիտաւ պուլընսրը էնանաւէ մահալի բուհանի իչէրինի լազըմ կէլտիկէ մէրթէպէտէ հիւսնի թէսվիյէ իթմէսինի Մըսրը Առաջնորդը Այվազեան Տ. Յովսէփ Սրբազանա թավսիյէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Զ.—Սթէնեան Տ. Աւետիս քահանայ՝ թահրիրէն Կրօնական Ժողովա միւրաճաաթ իտէրէք, պիր այ միւտաթլէ ապաշխարութիւնը իքմալ իթտիկինի պիլէյան, քէնտի հագգընտա պիր թէտպիր իթթիխաղ օլունմասընը թաղէպ իթմիշ օլմաղլա, տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ գաթէն իւզերինտէ թագտիս իտիմիշ օլարը Սթէնեա քիլիսէսինտէ իկիթտի մէմուրիյէթ իթմէսի իչուն մումտաղէյ քահանայա նասիհաթլար վերմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզքիւր՝ պիր թագմ գարը գօճա մէսէլէների տախի նազարը տիգգաթա ալարագ, լազըմ կէլէն սուրէթը թէսվիյէների իճրա էյլէմիշ տիր։

Վարնտասաքի Տ. Մարգիս քահանայ՝ Ս. Զատիկ եօրթուսընտա Սուչօվայա կէնտէրիլիպ, օրտաա հիւսնի իյիթտի մէմուրիյէթ իթտիկի պիլճիւմէ էհտալի մահալիյէ թարաֆընտան թագտիր իտիմիշ օլարըղընտան, Սուչօվա քիլիսէսի Հոգաբարձութիւնը՝ Բաթրիգխանէյէ պիր մէմնունիյէթնամէ կէնտէրմիշ, վէ Սուչօվայա միւնտարիպ պիր բուհանի իրսալինէ տէկին Տ. Մարգիս քահանանը օրտաա իյիթտի մէմուրիյէթ իթմէսինի թէլէպ էյլէմիշ տիր։

Ս. Էջմիածինէն Բուսիտտաքի եէտի Վիճակարա պիր Շըրջաբերական կէնտէրիլիպ, թէմլերինտէ պուլընան դարը գօճալարը պիր ֆիհրիսթի եարըլըպ Մայր Աթոռա կէնտէրիլմէսի էմր ու թէնպիհ օլունմըշ տըր։

Կիւրճիսթան վէ Իմէրէթ հէյէթը բուհանիյէսի՝ Ս. Էջմիածին Սինօդընա միւրաճաաթ իտէրէք, պիրպիրինէ եազընը ագրտա օլան էրմէնիլէր, Դաթօլիք վէ եւ Բրօթէսթան Պսակըյա էվլէնիպ, պու իդարիճտան թէվզիւա իտէն չօճուգլարընը էրմէնի Քիլիսէսինէ գոպուլ օլունմասընը արզու իթտիքլէրինտէ, պունլարընն նա՞սըլ գայտ օլունմասընը լազըմ կէլտիկինի սիւվալ իթմիշ օմաղլա, Սինոդ էվվալընտա, Դաթօլիք վէ Բրօթէսթան Քիլիսէլէրի Պսակընը էրմէնի Քիլիսէսի՝ մէջբու թանընըզընտան, օ իդարիճտան ատաղան չօճուգլարընտա մէջբու թանընմասը վէ էօյլէճէ գայտ իտիմէսի լազըմ կէլտիկինէ Սինօդ գարար վերմիշ տիր։

Մարտ այլընտա Սինօդ՝ 6 քիմսէյի բարտալըզա միւնասիպ կէօրմիւշ օլմաղլա, միւսատաէի մէջբուանէ խաթիհալի իչուն էյլէթ վէրիլէրինէ միւրաճաաթ իթմիշ տիր։

Երեւան էյալէթի մահքէմէսի՝ ալթընճը աէրէճէտ կէօպէք խըսըմլըզը օլան իդարիճտընը մէջբու թանընըզ Ս. Էջմիածին Սինօդընա սիւվալ իթմիշ օլմաղլա, Սինոդ՝ ճէվապընտա, ալթընճը աէրէճէտ խըսըմլըզը օլանլարընը իդարիճտը միւսատաէ օլընմաղ ատա օլունըպ, անճագ Պսակայինի իճրա օլընտըգտան սօնրա, պու Պսակընն նամէջբու թանընմասը իչուն, ագտը իդարիճտը իճրա իտէն եազընը բարտասընը՝ մէսուլ ատա օլունարագ, պիր պուլուգ սէնէ միւտաթլէ ապաշխարութիւնա տիւշար իտիլտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Շամախիէ Առաջնորդարան վէ մէճլիսը բուհանի (գոնսիսթորիա) տարէսի իթթիխաղ իտիմէք իչուն Նիկոլա վէ Աղէքսանդր Թասալեանլարընն խանէսի 7000 բուպլիէ սատընը ալընմասը խուսուսընտա մագամը ալիտէն միւսատաէ իտիմիշ օլմաղլա, Դաֆգասիա վալիսի Թարաֆընտան քէյֆիյէթ պա բարօրթօ Սինոդա պիլտիրիլմիշ տիր։

Գարակէօղեան մէպլաղըյա Պէյօղունտա սատընն ալընան Խրտիվանկ Բալլասընը պաղը ագսամընտա Թասավվուր օլունան Թատաիլաթ իճրա օլունմաղա պաշլամըշ տըր։ Գոմիսիոն գարարըյա պու ինշաաթ իշինէ Թահրանճեան միյմար Արամէֆ. Նէզարէթ իտէճէք տիր։

Պաղճեան Տ. Բարթուղիմէոս Ծ. վարդապետ էնթիյարլըգ վէ խասթալըգ սեպեպլէ պիր վազըֆան պերու Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ պուլունմագտա օլտըղը հալտէ, տուն 70 եազընտա օլարագ օրտաա վէֆաթ իթմիշ օլմաղլա, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէն գարարը մուճիպինճէ, Կրօն. Ժողով ազասընտան Սեթեան Տ. Կարապետ Աւագ քահանայ՝ պու սապահ Ս. Փրկիչ Մատուռընտա Ս. Պատարագ այինի թագտիս իթմիշ, վէ Տ. Գրիգորիս Արքեպիսկոպոս տախի Օծումի այինինի պիլճիճրա ճէնազէ ալայընա իճրատի ըիյասէթ էյլէմիշ տիր։

Երմէնի Դաթօլիք Կ. Բաթրիգ վէքիլի հիւրմ. Աւետիս Արքեպ. տուն Պապը Ալիյէ ազիմէթլէ, Զաթը Սամիի հազրէթը Սատրազամիյի զիյարէթ, վէ միւշարէլէյհին ախիրէն նախլ օլարգլարը մուրասսա իմթիյազ

Պսակընը էրմէնի Քիլիսէսի՝ մէջբու թանընըզընտան, օ իդարիճտարատան ազան չօճուգլարընտա մէջբու թանընմասը վէ էօյլէճէ գայտ իտիմէսի լազըմ կէլտիկինէ Սինոդ գարար վերմիշ տիր։

«Ֆէնիքս Օթրիչէն» նամ սիկուրթա գումբանէասընընն էօմիր չիպէսի միտիրի Գալանթարեան Արայէֆ. էվվէլքի կէնտ Իզմիտէն Տերսաատէթէ ավէթ էյլէմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՕԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ծակոբ էֆ. Սարգիսեանի ընդ Օր. Ադապի Կ. Քիւրքճիխանլեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 120 ղր. նուիրած են Հիւանդանոցիս Տեարք Կ. Ճ. Ֆրէնկեան եղբարք։

*** Մարարոս էֆ. Արամեանի ընդ Օր. Մարի Ծաղիկեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 54 ղր. նուիրած են Հիւանդանոցիս Տէր եւ Տիկին Սեդրաք Պալմեան։

*** Հանգուցեալ Գաբրիէլ Ս. Փափազեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.—

Տէր և Տիկին Կրօնիկ Փափազեան ի Մանչեսթըր 240, Տէր եւ Տիկին Կարապետ Փափազեան 216, Տէր եւ Տիկին Մկրտիչ Ա. Ունճեան ի Մանչեսթըր 120 ղր.։ (Կնիք)

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԵՄԻՆՏԷ

ՄԱՀԱՌԻՍՈՒԹԱՆ ՏԷԼԷԿԱՍԻՈՆԸ.—ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ ԳՕՊՏԷՆ ԽԱԹԸՐԱԼԸ

Ա.

Աւստրիա-Մաճառիսթան իմբերաթօրլըղընընն պիւտժէսինի էվվէլա միւզաքէրէ վէ գապուլէ մէմուր օլան վէ «տելեկասիոն» տէնիլէն մէճլիսէրեէն Մաճառիսթան մէճլիսի ազալարը, ըէյլէրինին հէման իթթիֆագը իլէ օրտու պիւտժէսինի, վէ մէսարիֆի թէչքիլ իտէն 400 միլիոն ֆրանգլըգ մէպլաղը թասդիգ իթտի։

Մաճառիսթան տելեկասիոն մէճլիսինտէ՝ գապինէնէն էվվել ու ախը եարարմէրը պուլընան մէպուսլարընն վէքիլլերի կէլմիշ օլուղընտան, չիւսկեսիզ գապինէնէն թէլիֆիլերի միւչքիլաթա օրտամարը։

Բոլիթիգա խուսուսաթընտա՝ բարլագ վէ չալտալը սէօզլերէն ալտանմալը, են զիյատէ մատտիյաթա պագմագ լազըմ կէլտիկինէն, վէ Աւստրիա-Մաճառիսթան բոլիթիգասընտա՝ մէզքիւր միթօնլարընն հիւքիւմէթճէ թէքլիֆի, վէ տելեկասիոն մէճլիսլերինճէ տէ գապալը՝ պիր մատտիյաթ թէչքիլ իթտիկինտէն, ճաճապա՝ արթըգ՝ իթթիֆագը Միւսէլլէս ազալարընն պիրիպիրինէ գարշը էմեիյէթլի պուլընարգլարընա ինանպիլի՞ըրմիշ։ Պա խուսուս պիզգաթ Աւստրիա իլէ Իթալիա մէնֆաաթլարը էսասլը պիր սուրէթտէ ասլա ու�յամըշ տըր, վէ պու կիւն տէ ույուամայօր։ Հէր տելեկասիոն մէճլիսի միւզաքէրաթը միթէթագրպ օլաուղը կիպի, պու սէֆէր տէ իմբերաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ հազրէթլերի՝ ազալարընա պիր զիյաֆէթ վերտիկի, վէ սօնրա տա բէսմը գապալ իճրա իթտիկի սըրատա, ճիւմիէսինին ֆիքրինի օխսար խոչ սէօզլէր իյրատ իտէճէք եէրտէ, պու տէֆա պազըլարընա բէք սէրթ ճէվապ վերմիշ տիր։ «Ալօվէնչ» կազէթասընընն ֆիատէսինէ կէօրէ, Իթալեան ազասը միւշարէլէյհէ արզը իհթիրամաթտա պուլընաբզը սրրատա, բէիսլերի պուլընան Մ. Մավրէր՝ Աւսթրիատա պուլընան Իթալեանլարընն Թրիէսթէ չէհրինտէ պիր Իթալեան տարիւֆիւնունը աչըլմասընը արզու իթտիկինի պէյան իթտիկինտէ, Ֆրանսուա Ժոզէֆ հազրէթլերի՝ ճէվապէն «սիզին ասլա տարիւֆիւնունընզ օլմայտաճագ տըր» տէյի չէտիտ պիր լիսան գուլլանմըշ տըր քի, պունընն իւզերինէ, Իթալեան մուրախխասլարը հէման օկիւն, Պուտապէշթ չէհրինի թէրք իտուգ, մէմլէքէթլերինէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։ Շիպհէ եօգ տըր քի, ֆէվզելատ էհէմմիյէթլի օլան իչպու վագտա՝ Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբերաթօրլըզընընն տախլի ահվալինճէ տախի սօն տէրէճէ էհէմմիյէթի հագ տիր։

* * *

Բ.

Ճէրմանէմիզի օգուսյանլարընն մահիսի տիր քի՝ էգօնօմիզ, եանի թիճարէթ վէ սէնայի մէսելէլէրինէտ տէվլէթլերին կէօմրիւք թարիֆալարընճա թատպիպ իթտիկի մէսլէք պաշլըճա իլքի օլապիլիր. եա ուսուլը հըմայէ վէ եա սէրպէսթ միւպատէլէ. Պունլարատան պիրինճիսի էճնէպտիկ կէլէն մալլարա տըզը ըուսում գօմագ, վէ իքինճիսի տէ պիլաքիս էճնէպի մալլարընն գօպալըգա կիրիպ չըգմասընա միւսատաէ իթմէք տէմէք տիր քի, պու իքի ուսուլ հագգընտա՝ էվվելճէ թաֆսիլաթ վերմիշ է օլուղըմըզտան, չիմտիքի հալտէ պու կիւնքի մէգալէմիզէ խըսամէթ իթմէք իւզրէ եալընը չունը թէքրար զիքր իտէլիմ քի, ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ 50—60 սէնէսէն պէրու սէրպէսթ միւպատէլէ թարաֆտարը օլմուշ վէ Զէմպրլէյնին մէսլէքի տախի՝ պունա գարշը հըմայէ ուսուլը պուլընմըշ տըր։

Սէրպէսթ միւպատէլէ ուսուլընն ինկիլթէրատա էն պէօյիւք միւէսսիսլէրինտէն պուլընան Գոպտէն նամ զաթն՝ կէչէն հաֆթա վէլատէթինին երեւշինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիլէ, լիպերալ ֆըրգասը, եանի ինկիլթէրատա բոլիթիգա ումուրընը՝ թէրագդըյաթը հազրէյէ ույդուն օլարագ տվվգ իթմէք իսթէյէն ֆրգա Լօնտրատա՝ պէօյիւք չէնիքլէր իճրա իթմիշ տիր։ Մէզքիւր ֆրգա բէիսի՝ Սըր Հէնրի Գէմպըլ Պաննէրմանն տախի՝ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, Գոպտէն թարաֆընտան գանըլան էգօնօմիգ էսասլարը՝ ինկիլթէրանէն մէլլի հայաթընա պաղլը պուլունաբզընտան, մուհաֆազա իտիլմէսինի թավսիյէ իթմիշ տիր քի, կէրէք Լօնտրանէն սարը մահալլէրինտէ վէ կէրէքսէ սէնայինէն էն պէօյիւք մէրքէզի, վէ Զէմպրլէյնին տէ էն զիյատէ թարաֆտարընը չամիլ պուլընան Պիրմէնկամ չէհրինտէ պու կիպի գարարլար իթթիխաղ իտիմիշ տիր։

Հէր նէ գատար հըմայէ ուսուլինի թագդիպ իտէնլէր՝ սէրպէսթ միւպատէլէ գանունլարընն թաթպիգինէ մանի օլարագ, տէվլէթլերին սէնայիճէ պաշգա պաշգա թագդմլար թէնգիլ իթմէքտէ օլտուղընը աէրմիյան իտէյօրլար իսէ տէ, սէրպէսթ միւպատէլէնին ինկիլթերատա արթըգ թէմել թունմուշ օլտուղը վէ պախուսուս միսլի կէօրիւնմէմիշ ուզուն պիր միւտաէթ իչուն ինկիլիզ սէնայի վէ թիւճճարի հայաթընա պէօյիւք պիր մէսուտիյէթ տէվրի պախշ իթմիշ պուլընաբզը աչիքտար տըր։ Վագտա՝ ինկիլթերատան մատատա՝ պաշգա պիր չօգ տէվլէթլերին ուսուլը հըմայէի իթթիխաղ իթմիշ օլմասը՝ ինկիլիզ սէնայի մահսուլաթընը միւչքիլթա օղրաթաբզը խաթընա կէլիր։ անճագ պունա գարշը տա՝ ինկիլիզլերին ֆաալիյէթի երինէ զալիպ կէլտիկինանէ, վէ քէնտիլերի մահսուլաթ եէթիչորմէք խուսուսընտա աքի վասրթալարընը արթըրմըշ պուլունմագտա, տիկէր թարաֆտան մէզքիւր տէվլէթլերէն պաղրլարը,»—պախուսուս Ֆրանսա՝— սէրպէսթ միւպատէլէի թէրճիհթմէկէ եիւզկէօսթերտիկինէ, ինկիլթերանընն մէսլէքինէն չաշրմամասը իյճապ իտէր։

«Էնտէբանտան Պէյտ»ին տէտիկի կիպի, սէնայի վէ թիճարէթի հէնուզ եէնի եէթիշտիրիլճէք, վէ նագիյաթ վասրթալարը՝ սաթըշ բիտցալարը տահա բէք ազ օյան պիր մէմլէքէթին ուսուլը հըմայէ թարաֆտարը պուլունմասը պիր տէրճէէ ագալյընրատա՝ պիր չոգ էգօնօմիգ մանիպալարընը էգիպ կէչմիշ օլան Պէօյիւքպրիթանիա իչուն պու ուսուլա միւրաճաաթ իթմէք չապէս տիր։ Զէմպրլէյնին ֆիքրինէ թապի օլմագ լազըմ կէլսէ պիլէ, հասըլ օլաճագ նէթիյճէ տէ մէյտանա կէլճէճէք եէնի հալին նէ օլաճաղընը նէ՝ պէզգաթ Մ. Զէմպրլէյն լայզը իլէ պիլիր, վէ նէ տէ թարաֆտարընը։

Սէրպէսթ միւպատէլէնին ինկիլիզ մէնաֆիրինէ բէք ույդուն կէլմէսինին էն պէօյիւք տելիլլերէտէն պիրի տէ՝ պունճա սէնէտէն պէրու պիննէֆս ինկիլիզ թիճարէթինին կէրի գալմամըշ պուլունմասը տըր քի, Գոպտէնին եիւչինճի սէնէի տէվրիյէի վէլատէթի միւնասէպէթի՝ պուշմէսէլէնին պու բէնկինի բէք ալէա բարլաթմըշ տըր։ Ա. Տ. Մ.

[Սինկէր տիքի մաքինասընընն իլաճը իչուն ոճ տահիֆէմիզէ միւրաճաաթ ալանա։]

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Բարիզ 14 յունիս.— Գօբէնհակտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա պէյան օլունաբզընա կէօրէ, 40 գատար Բուս հարպ սէֆինին միւրուր իթմիշ օլուպ, պու սէֆինին զորպա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտիյօրլար։

Բուս երգեհանը հարպիյէի ումանմիյէսինին զանընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրին հիւճումտա զապթ ու իրզալ օլունմասընա ֆիրլէն չալըշլաճագ վէ պունտա ճէսիմ մուհասարէ թօրլարը գուլլանըլաճագտըր։ Անճագ պու թօրլարըն նագլ ու թապիյէսի՝ զանն օլունաբզընտան զիյատէ վագթա միւհթաճ օլաճագ տըր։

Թօքիօ 14 յունիս.— Ամերիկա թօկօնընն պա թէլէկրաֆ իշարընա կէօրէ, Գայբինկին թօքա թութունմասը նէթիյճէսի օլարագ Բուսլար՝ նիւլուանկ լիմանը օլան ինքէուլը պօլթամըշլար տըր։

Բէթերսպուրկ 14 յունիս.—Բուս երգեհանը հարպիյէի ումանմիյէսինին պէյանընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրին զաղը թէմամըյա աչըլմըշ օլուպ, Բուս տանանմա ֆրգասը՝ յունիս 12-տէ մէզքիւր լիմանատա աքլարը լրգամըշ տըր։ Պու տանանմա ֆրգասը՝ Վլատիվօսթոք տանանմա ֆրգասընա պէքլէյօր։

Ծունիս 9 թարիխի պիր էմնամէի իմբերաթօրի՝ մուխթէլիֆ էյալէթլերին իհթիյաթ զապթանընը զապիթ մուավինլերինի սանճագ ալթընա ճէլպ իթմէյէ էմր ու թէնպիհ էյլէմիշ տիր։

* * *

ՄՈՒՀԱՐԷՊ ՀԱԳԴԸՆՏԱ ՄԻՒՀԻՄ ՊԻՐ ԲԱԲՕՐԹՕ

Վագթը իլէ ճաբօնիա խըսամէթ ասքերիյէսինտէ պուլունան Ալէմանիա ժէնէրալլարընտան Մէքէլ թարաֆընտան գալէմէ ալընըպ «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընտա տրճ իտիլէն պէնտը մահասուսըն թէրճէմէսի տիր։

Ժէնէրալ Մէքէլին ճաբօնիատա պուլունաբզը զէմանտա իճրա իթթիկի ումուրը ասքերիյէ հագգընտա «Լօգալանճայկէր» կազէթասը մուխպերլերինէն պիրինէ վերտիյի մալիմաթ չունտան իտարէթ տիր։

«1885 էնէսինտէ ճաբօնիատա վազիֆէմէ պաշլամըշ իտիմ. օ զէման Ալէմանիա էքէնը հարպ պինպաշլարընտան իտիմ. էվվելա իքի սէնէ ճաբօնիայա մէմուր իտիմիշ իսէմ տէ՝ սօնրա պիր սէնէ տահա թէմամա իտիմիշ օլարընտան՝ ճաբօնիատա 1885 սէնէսինէն 1888 սէնէսինէ գատար իճրատի վազիֆէ իթտիմ. Ճաբօնիայա միվատէլէթիտէ ասլա մուհարէպէյէ հազրը պուլունմայան՝ թէչքիլաթը ասքերիյէ պուլուտում։

«Վիւրուտըմա գատար պիր Ֆրանսըզ ասքերի գօմիսիօնը չալըշմըշ իտի. հէր նէ գատար ֆէնը հարզ գախէլերի մալիմ պուլունմուշ իտի

)(61)(

ՄԻՍԻՒ ԼԸԳՕԳ

—Աֆվ իտէրսինիզ... պիլաքիս պու իքի գատընը բէք ալէա թանընըզընը թէէմին իտէճէք իհթիմալաթ վար ատր...

—Պագալըմ... պու նա՞սըլ իսպաթ օլունապիլիր...

Դաթիլ՝ կիւլմէք իսթէյօր իտի, ֆագաթ Մ. Սէկմիւլէր՝ ղալէթ էքատ վէ սէօղիւնին հագիգաթ օլտուղընա չիւպհէ պըրագմայաճագ պիր թավրա վէ պիր լաֆզընը այրը այրը հէր հէճատընտա թէվագգուֆ իտէրէք,

—Պէն... սիզէ պունը... իսպաթ... իտէճէլիմ...—ատէմօր իւզերինէ ոճնտու գալը։

20.

Պիր չախսընը մէսթուր օլան հիւվիյէթինի վէ ոզֆաթընը մէյտանա իսրաճ իթմէք մէսէլէի միհիմմէ վէ նազիքէսի էմմի զէմանտա հէյէթը ասլիյէնին բէք զիյատ զահմէթինի վէ էքսէրիյէթլէ եէսսինի մուճիպ անվալտէն տիր։

Ծըմէնտրֆէր, ֆօթօկրաֆ, թէլէկրաֆ կիպի քէյֆիյաթը մէտէնիյէ թէհտրիյաթ ու թէագիգաթը ասլիյէտ վէսսաթինին թատատիւռնի մուճիպ օլտուլար. ֆագաթ նէ՞րէյէ գատար. հէր կիւն երինէ մէչհուռ օլտույար քի, ղալէթ մահիր ճանիլէր միսթանթիգլէրտէն, հիւքեմտան թամմ հագիգաթը ասըլ չախսընը ոեթրու իխֆատա իտրար ու ինատ իտիյօր, վէ ինատընտա մուվաֆֆագ օլարագ, իյճապաթը գանունիյէէն խէլատ օլույօր։

Իյթէ պու նօգթայը աիւչինէն միւտատի ումումիյէրէն պիրի՝ վագթըլա միթէպէսսիմանէ «—Նէ՞ վագթ եէնի ասղան չօճուգլարընն օմաղընա զըզկընն պիր տէմիրլէ նումէրօ վազ օլունարագ, նուճուս տէֆթէրինէ օլ վէճհլէ գայտ օլունմաղա պաշլարտա, պէլքի օ զէման էշխասընն պիրպիրինէ գարըշմասը մահզուրը տէֆ իտիլիր—» տէմիշ։

Տօղրուսը էօնինտէ տուրան մազնունա պագարագ, Մ. Սէկմիւլէր պէօյլէ պիր նումէրօ վազը ֆիքրինի հէր ճիհէթլէ իլթիզամ իտիյօր իտի։

Մամաֆիհի պու հալտէ տախի մէելուս օլմայօր վէ հագիգաթընը քէչքի խուսուսընտա ըշհարը իթթիմատ իտիյօր իտի։ Իքի գատընն մէսէլէսի՝ գաթիլին էն զաիֆ նօգթասը օլտուղընը վէ թէքմիլ գուվվէթ ու թալագաթընն պու նօգթայա ինհիտատը լազըմ կէլտիկինի Մ. Սէկմիւլէր բէք ալէա տէրք էյլէմիշ իտի։ Ֆագաթ պու ատֆալըգ թէրք իթտի։ Իլք իսթինթագատա հիլ պիր մէսէլէնին թատմիգ ու թատվիլի ճիհէթինէ կիթմէք միւնասիպ ատյիլ տիր։ Իյթէ պու նազարիյէտ թէպտիյէթէն միւսթանթիգ պու հիհէթին չիմտիլիք թէրքի եօլունա կիթմիշ իտի։

Թէհտիտինին մաթլուպ ատրէճէտ թէէօր հատալ իթտիկինի եագընէն անլայընճա, Մ. Սէկմիւլէր թէքրար սեօզլ պաշլատը վէ տէտի քի,

—Պու հալտէ մէյխանէտէ պուլընան էշխասատան հիլ պիրինի թանընմասընընը թատատիգ իտիյօրսունըզ, տէյիլ մի։

—Եվվէթ, եէմին իտէրիմ։

—Պու տէհզէթլի վագատատա խամ պուլընան չախսը պէլքի էէօրմիւշինիզ տիր, Լաֆնուր նամընտա պիրիսի մի...

—Պու իսամ ասքեր նէֆէրի՝ սէքրատը մէվթ հալինտէ թէլաֆիզ իտէր իքէն՝ իլք տէֆա օլարագ իյթատիմ. օ վագթ Լաֆնուրընն պիր էսկի ագթէօր օլտուղընը տա սէօյլէսի...

Գոթիլ՝ եէէս ու մէրհամէթինի իյմա իտէր պիր թավրա սէօզլինտէ տէվամ իթտի.

—Զէվալը ասքէր... պէն քէնտիսինի եէրէ վուրարագ էօլտիրամ. հալ պու քի, օ սօն սէօզլերիյլէ պէնիմ պիկինճէ օլտուղընը իսպաթ էյլէտի։

Մաղնունընն չու սօն հարէքէթի՝ միսթանթիգի հայրէթտէ պըրագտը։

—Պինտէնալէյ, պու ասքերին չէհատէթինի գապուլ իտի՞յօրմըսընըզ։

Մաղնունն՝ պիր տուղղտա տիւշմէք իչուն վէրէճէկի ճէվապը պիրագ տիւշինտի վէ քէնտինճէ միվազէյէ իթտի... Նիհայէթ ատէտ քի,

—Եվվէթ, գապուլ իտէրիմ...

—Բէք ալէա. պու ասքեր էլպէթթէ տերխաթըր իտէրսինիզ քի, Լաֆնուրատան ինթիգամ ալմագ իտթէտիկինի տէյլէմիշ տիր. Լաֆնուր քէնտիսինէ բարտա վատ իտէրէք, պիր ֆէսատ թէրթիպ օլունան պու մահալէ սէվգ էյլէմիշ տիր. ֆագաթ պու ֆէսատ քիմի՞ն ալէյհինտէ... չիպհէսիզ տիզին ալէյհինդէ։ Տիկէր հիհէթէն տիզ Բարիզ պու ազամ վասրլ օլտուղընըզը վէ Բուսվրիէր մէյխանէսինի միւտէթը էօմրունիդէ իլք տէֆա օլմագ իւզրէ վէ սըրֆ թէսատուֆի օլարագ եէրէ օ ազամ կիթտիկինիզի իտատա իտիյօրսունըզ... պունլարը թէելիֆ իտինիզ պագալըմ։

Մաղնուն՝ օմուզլարընը գալարարը։

—Պէն մէսէլէյի պազգա սուրէթտէ կէօրիւյօրըմ. պու ատամլար պիրինին ալէյհինտէ սէտիկինիզ կիպի պիր տուզագ գուրմըլար, ֆէսատ թէրթիպ իթմիշլեր, ֆագաթ պիլմէմ քիմի՞ն ալէյհինէ... Պէն պիլմէյէրէք պու մէյխանէյէ կիրիպ տէ քէնտիլերինի էնկել օլունճա, պիլա սէպեպ պէնիմլէ միւնասգաա չէգարմագ իսթէմիրլեր։

Միսթանթիգին սիվալի էյի, վէ մաղնունընն միւտաֆէտասը իսէ ալէա իտի։

Միւտաֆէտ՝ տատիմ միւթէպէսսիմ միսթանթիգ քէնթիպի կօգէնին պիլմէ խօշունա կիթտի։ Զաթէն կօգէ՝ գալպէն մաղնուն թարաֆընը իլթիզամ իտիյօր. պիր սէպեպ եօգ, սըրֆ ոճֆիլըզընտան։

—Թէվգիֆինիզէն սոնրա վուգու պուլան ոճվալէ կէյէլիմ. Նի՞չին սիզ իյրատա օլունան սիվալլերէ ճէվապ վերմէքճէն իմթինա էլլէտինիզ...

—Պիր իսթինթագատա պիկինան օլտուղըմ հալտէ միւթթէհիմ օլապիլիրիմ։

Մաղնուն՝ տատիա լութիֆէկիւ վէ էյի խուլլը պիր չօճուգ օլմուշ իտի։ Մ. Սէկմիւլէր իսէ՝ պու ճէվապա հիտատէթ կէօռթերիպ տէտի քի,

—Սիզէ թէքրար իտիյօրըմ, հալինիզի պիւոպիւթին վախիմ գըլմագ իչուն միւտատիպ ատրէքէթ իտիսն... Սիզի թէվգիֆ իտէն մէմուլար՝ հապսխանէ մէրտիմինին քեաֆֆէսինի պիտիկինիզ ադագաթ իթմէղէր։

—Միւսիս, տիզ պիր գաչ ատֆալար թէվգիֆ վէ հապս իտիլիկիմ վէ հէր ատֆասընտա ատպպի էէտիմտէ էվրագը լազըմէ պուլընմամասընտան իպարթ օլտուղընը պիրազ էվվել ֆիքատ իթմէմիշ մի իտի... հագիգաթը ուօլյօրը։

Գոթիլ՝ միւթէհզիյանտէ կիպի էէօրիւնէն գայասըզլըզընը թէրք իտէրէք։ ատէմը խօշնուտիյէթի իյմա իտէր պիր թավր կէօսթէրմէկէ գալամըշ իտի։

(Տէվամ)

իսէ աէ, հիչ քիմսէ ֆրգա գօմանատանլըզնին նէաէն իպարէթ պուլունաբզնը պիլմէյօր իսի. իչթէ պունատան 19 սէնէ էվվէլ Ճաբօնիա օրտուլարընը ըսլահաթընա պայլաբզըմ զէման հալ պու մէրքէտէ իսի. ումումի ասքէրլիկին տախի թէքլիֆիմ իւզէնդէն գասպու իտիլմիչ օլուգ, ասքէրլիք թէմամբյլտ Ալէմանիատաքի ուսուլէ թաթպիգ իտիլմիչ տիր։

«Ճաբօնիա՝ 250000-300000 նիզամիյէ ասքէրի չըգարաբզը հալաէ, 100,000 ինհիթյաթ ասքէրի մէվճուտ պուլընաբզընատան, մէճմուա գուվվէթ՝ 400,000 ասքէրտէն իպարէթ տիր. անճագ պէսլէմէգ խուսուսընատաքի քէվգէլատէ միչքիլաթա պինատն՝ Ռուսիա տախի պու գուվվէթէն տահա զիյատէ պէօյիւք պիր զուվվէթ կէօնտէրմէմէգ. Ճաբօնիանընն չիմտիյէ գասար մուհարեպէ մէյատանընա եալընըզ 100,000 ասքէր կէօնտերտիյի հագգընատա կագէթալարընն եռազբզլարը մալիմաթը թատիգ իտիյօրըմ, Ճաբօնիատա սէվգ օլունճագ տահա 150,000 քիչինին հազբը պուլունաբզընատան էմինիմ։

«Բօրթ Արթիւր մուհասէրէսինէ կէլինճէ, Ճաբօնիաբզն՝ վագբթ միւսահատ օլունճա Բօրթ Արթիւր իւզէրինէ հիճում իտէճէքլէրի վէ Բօրթ-Արթիւրի տախի զապթ իտէճէքլէրի յիպհէսիպ տիր։ Հա՞նկը սէպէպտէն ասլալը Բօրթ-Արթիւր մուհարէպէսի ֆինչէու մուհարէպէսինատէն ֆարգը օյմուշ օլուսուն, Ճաբօնիա՝ ասլա թէրէտտիւտ իթմէքտիրին Բօրթ-Արթիւրին մուվաֆֆագբյէթինի թէէմին իթմէք իչին պիր տահա 5000 ասքէր ֆէտա իթմէյէ հազբը պուլունաճագ տբր։ Ճաբօնիա գավմընընէ գատար գահրաման օլտուզը քեաֆի տէրէճէտէ իսպաթ իտիմիչ տիր. տէլիգանլըլար՝ ֆէվգէլատէ մէմնունիյէթլի մուհարեպէյէ կիթտիքլերի հալաէ, վէտա էնանասընատա տղլայանանա վէ պապալարընատան ատէթա նէֆրէթ իտիյօրլար։ ագան կէօզ եաշլարը ասքէրին հիմնի վազիֆէ իթմէսինէ մանի օլուբ, իչթէ պու սրֆաթատա պուլունան պիր տիւմէնին՝ Ռուսլարը նէ գատար օզրաղրաճաղը բէք պէտիհի տիր։»

«Պունատան սոնրա թէպէտաիլ իտէճէք պիր չեյ եօգ տբր։ ասլա էօլիմատէն գօրգմայան Ճաբօն ասքէր՝ տայմա այնը սուրէթատ տէվամ իտէճէք տիր։ սիլահ վէ միհիմմաթը ասքէրիյէ բէք միւքեմմել տիր։ քեաղրտ իւզէրինէ գայա իտիմիչ օլան չեյլեր՝ հագիգատէն մէվճուտ տբր։ Ճաբօնիա գուվվէրի ասքէրիյէսի էսասէն էօյլէ պիր սուրէթատ թէշքիլ իտիմիչ տիր քի՝ պունատան պաշգա պիր նէթիյէճէ ասլա պէքլէնիլմէգտի։ Ճաբօն ասքէրի խարիգիլատէ պիր նիյանճը տբր։ չիմտիյէ գասար կէլէն մալիմաթա նազարէն, թօքճը ասքէրի տախի էմալսըզտբր. հէլէ իտարէի ասքէրիյէ իթիրազ օլունաճագ հիչ պիր նօգթա եօգտբր.

«Ճաբօնիա զապիթլերինին ճիմլեսի զէքի տիր. հալպու քի՝ Ռուսիա օրտուլարընատա զէքի զապիթ տահա ազ տբր։

«Կէչէն սէնէ 6 Ճաբօնիա զապիթնէ աէրս վերմիմ. ֆէնընը հարպ հագգընատա օյան մալիմաթլարը պէնի սան աէրէճէտ թէճաճիլպաէ պրագմըզ իտի. պունլարըն մուալիմլերի տախի վագբը իլէ թալեպերիմ պուլընմըզ իտի, աէյէպլիրիմ քի Ճաբօնիա էրքանը հարպեյէսինատ պուլընան զապթանընն հէման ճիմլեսի վագբը իլէ աէրսլերիմաէ պուլընմըզտբր։ Ճաբօնիա պիրինճի օրտուսընընն գօմանատանը պուլընան Գուրօքի՝ նէգարէթիմ ալթընատա իճրա իտիլմիչ ֆէնին պիր սէյահաթա էյթիրաք իթմիչ օլուսուզը կկպի, պու աէֆա Ճաբօնիա գուվվէր ասքէրիյէսինէն ումումի գօմանատանլըզնա թային իտիլէն մարէշալ Եամակաթա՝ պանա տայմա թէվճէճիհ իպրազ իթմիչ իտի. մուհարեպէնին պայլանլըճընատա պանա եազտըզը պիր մէքթուպատա մուհարեպէնին պայլանաբզընը վէ Ճաբօնիա օրտուսընընն մուալիմինէ չէրէֆ կէթիրէճէկլինի եազմըշ, վէ պէն տախի տայմա իֆֆէթիւր իլէ Ճաբօնիա զապթանընա աֆֆը նազար իտէպիճէկլիմի իւմիտ իթմէկիմի սէյլէմիչ իտիմ։»

ԹԷՎՖԻՔ

ՃԷՂՅԻՐԸ Պարը Սէֆիտ վիլայէթի իսթինաֆ միւտաաիի ումումիսի սատատ. Բաղիպ պէյէ ուլէա սանիսի, վէ Խարիճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի թերճէմէ օտատը խիլաֆասընատան իզզ. էօզբա էֆէնտիյէ սանիյէ ռիւթպէլէրի թէվճիհ պուրբուլմըշ տբր։

ՆԻՃԱՆ

Բուսիա տէվլէթը ֆախիմէսինին Տերսատաէթ սէֆարէթի աթաչէ միլիթերիկինատէն Միւնիսիպ նազը մէմուրիյէթ իտէն Մ. Մորթիրի իլէ տէվլէթը միւշարէլյանընն Իսաքիւպ գօնսօլոսը Մ. Պելիքէ Զինճի Մէճիտի, վէ Կիւլխանէ ճէպխանէ անպարը մէմուրը միրալայ իզզ. Արիճ պէյէ Յիւնճիւ ռիւթպէտէն Օսմանի նիյանը ալիւերի։

Լօյա գումանատա միքիթթիչը ումումիսի պարսն Պոկովիչ ճէնտալերինէ կիւմիւշ իմթիյազ միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տբր։

ՐԷՍՄԻ

ՐԷՍՄԸ ՏԱՄԿԱ ԳԱՆՈՒՆԸ

(Տիւնքի նիւսխէմիզտէն տէվամ)

ԻԻԶԻՒՆՃԻ ԳԸՍՄ

Իլան վարագալարբյլա իլան լէվհալարընա վէ քիթապէլէրէ մախսուս ահքամ.

35 մատատ.—Իլանանամէլէր եա բէսմը տամկա բուլընը հավի օլուբ վէ եախսա իտարէ թարաֆընատան տամկալանը։ Մէմալիքը Շահանշահ նէչը իտիլճէք իլանանամէլէրէ իլսագ օլունճագ բուլ՝ մէթնը իլանընն բուլ իւզէրինէ թապը սուրէթիյլէ իպթալ իտիլբ։ Մէմալիքը էճնէպիյէտէն կէլէն իլանաթընն բուլբարը եա թարիխ վազը վէ եախսա իլանը նէչը իտէն յիրքէթ վէ եա չախսընն իւնվան վէ իսմ վէ եա մահալը իգամէթինին թահրիրի իլէ իպթալ իտիլբ։

36 մատատ.—Բէսմը սէնէվիյէ թապի թուբուլան իլանանամէլէր ատապը՝ իլանլարընը մէվգիի ումումիյէտ թէշհիր վէ թապալեգ վէ թահրիրատէն էվվէլ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթլա, բուսուսը մուայյէնէյի իֆայա վէ պիր սէնէնին ինգզսընատան սոնրա մահալէրինէ իպգա իտիլէն իլանանամէլէր ատապը իսէ՝ բէսմը տամկայը սէնէի աթիյէ իպթիասընատա թէէտիյէ մէճպուր տբր։

Տամկա բէսմի թէէտիյէ իտիմիչ օլան իլանլարընն՝ պիր մահալէնա տիկէր մահալէ նազլի եէնիսէն պիր բէսմ իսթիֆասընը իյմապ իթմէյիպ, անճագ օպապատ ատապը թարաֆընատան Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ իթատ մալիմաթ օլունճագ տբր։

37 մատատ.—36նը մատատէ մուհարբէր իլանաթ ատապը թարաֆընատան բուսուսընն իյթիասընատա էվվէլ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ նիւսխէթէյն օլարագ թանզիմ օլունմըշ պիր պէյանամէ իթա իտիլճէք, վէ իչպու պէյանամէտէ էվվէլա՝ իլանանամէ միւտերեհաթըլա չէքիլ վէ մէսահէսինին գաչ մէթրօ վէ եա սանթիմէթրօ միւրէպպաընատան իպարէթ օլտուզը, սանէն՝ նիւսխէսէրինին ատէտի, սալիսէն իլան տահիպինին իսմ ու չէօնրէթ վէ մահալը իգամէթիյլէ սէնաաթը, բապիէն՝ իլանանամէնին վազ վէ թէչէիր իտիլճէք մէվգելարը, խամիսէն՝ թապին իսմի, սատիսէն՝ բէսմը տամկանընն սուրէթը թէէտիյէսի թահրիր վէ իյզահ օլունճագ տբր։ Իչպու նիւսխէլէրէն պիրի իտարէտ հրգզ օլունուգ, տիկէրի իւզէրինէ թէէտիյէսի իգթիզա իտէն բէսմին մզգտարը թահրիր օլունարագ, վիզէ իտիլիքաէն սոնրա, սահիպինէ իտաէ օլունճագ տբր։ Մէզգիւր պէյանանամէլէր տամկա բէսմինատէն մուաֆ տբր։

38 մատատ.—Ցընը մատատէնին Յինճի ֆբզրասընտա մուհարբէր լէվհա վէ քիթապէլէր ճինս վէ չէքիլէրի Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ իհսար իտիլբէն վէ բէսմի թէէտիյէ իտիլպ մագպուզը ալընաբզատան սոնրա մահալէրինէ վազ իտիլբ։ Սէնէնին հանկը ալընատա նէչը իտիլճէք օլուբտա օլասն, բէսմը սէնէվիյէ թապի թուբուլան վէ ցընը մատատէնին 79ընը նոմբրասընատա մէզգիւր օլան իլանանամէլէրէն հիւքմ սէնէի ճարիյէնին նիհայէթինէ գատար ոլմագ իւզրէ պիր սէնէլէք բէսմին թէմամը ալընը։

Կազէթա իտարէլէրիյէ բէսմը մէվգութէ վէ զայրը մէվգութէ վէ քիթապ վէ մէճմուա թապի վէ նաչիրլերի ցընը մատատէնին 8ճինճի նոմբրասընատա մահալէրը իլանլարընն թարիխ վէ բուլը հավի նիւսխէի ասլիյէսինի թալեպ մէճպուր տբր։

ԱԼԹԸՆՃԸ ՖԱՍԼ

Ահքամը ճէզմիյէ վէ թէզգիպաթ վէ թէզգայիւտ.

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

Ահքամը ճէզմիյէ վէ ճէզմի նագատիլերին ճիհէթը ահտիյէթի.

39 մատատ.—Իչպու գանունատա միւնատիրճ օլուգ թապի պուլունտգլարը տամկա բէսմի իլիֆա իսիմէմիչ վէ եախսա բուլլարը՝ ահքամը նիզամիյէյէ թէվֆիգէն իսթալ գբլընմամըշ օլան պիլճիմէտ էվրագ վէ ուլնէտաթ վէ իլանաթ վէ սարէէնին մէվճուտիյէթի բէսմէն սապիթ օլաուզը հալաէ, կէրէք մէմուրիյնը հիքիմէթէ, կէրէք էֆրատա ահտ պուլունսընը, բէսմբատամկատան մատատա, մահիյէթլերի իթիպարբյլա բէսմը նիսպիյէ թապի իսէլէր՝ նաթբզ օլաբզլարը մէպալաբզն 100աէ 6ը նիսպէթինատ ճէզմի նագտի ալընը։ Սէնէաէ իլագ օլունան նիսպի բուլ նօգսան օլտուզը թագտիրաէ, բուլբն նօգսանը իքմալ օլունմազլա պէրապէր, ճէզմի նագտի 13ինճի մատատէտ մուհարբէր նիսպէթէ կէօրէ, բուլբն նօգսանը՝ իւզէրինատէն իսթիֆա օլունուր։

Բէսմը մագթուէ թապի պուլունան սէնէաաթ ճէզմի նագտիսի՝ աթիէքի մզգեատա թէվֆիգէն իսթինալ իտիրբ։

2 վէ 5 բարալեզ բուլա թապի սէնէաաթ իչիւն 100 զրուշ։

10 բարալեզ բուլա թապի սէնէաաթ իչիւն 200 զրուշ։

20 բարալեզ բուլա թապի սէնէաաթ իչիւն 300 զրուշ։

1 վէ 2 զրուշլեզ բուլա թապի սէնէաաթ իչիւն 400 զրուշ։

3ատէն 5 զրուշա գասար բուլա թապի սէնէաաթ իչիւն 500 զրուշ։

5 զ.-ատան ֆազլա բուլա թապի սէնէաաթ իչիւն 1000 զրուշ։

Բէսմը մագթուէ թապի օլան սէնէաաթ՝ նօգսան բուլը հավի օլաբզը թագտիրաէ, բուլբն նօգսանը իքմալ, վէ ճէզմի նագտի թամմ օլարագ իսթինալ իտիլճէք տիր։ Բէմիյէթը նիզամիյէտինէ մութապզգ վէ ֆագաթ նէվը մախսուսընա զայրը մուվաֆֆագ բուլը հավի օլան էվրագ՝ բուլսբզ ատտ օլընարագ, իգթիզա իտէն բուլ եարբյնբբզբբլանագվէ ֆագաթ ճէզմի նագտի ալընմայանագ տբր։ Բէսմը տամկատան տօլայը ճէզմի նագտի տխզը լազբմ կէլէն էվրագ՝ համիլի թարաֆընատան թէրք իտիլսէ տախի, թապի օլաբզը ճէզմի նագտի վէ բէսմի իսթիֆա գբլընբբ։

40 մատատ.—Մագպուզ վէ իպրատ սէնէաէրինատէն միթէվէլիւա ճէզմի նագտի՝ սէնէաաթը մէպկուսէ համիլէրինէ հագգա միւրանաաթլարը օլմամագ իւզրէ միւմզիլէրինատէն ալընը։

41 մատատ.—Էվրագ վէ սէնէաաթը թիւճճարիյէ հագգընատաքի ատքեամա մուղտիր հարբէաթատան տօլայը ալընանագ ճէզմի նագտիէր (բէսմը տամկատան մատատ) մէմալիքը Շահանշահ էվրագ վէ սէնէաաթը մէզգիւրէյի իմզա վէ գասպու իտէնատէն, վէ նամ վէ էմրինէ թանզիմ օլունանատան, վէ էվվէլ գէ էվվէլ ճիրօ էյլէյէնատէն այրը այրը տաղ օլունուր։

Մէմալիքը Շահանշահ թապ իտիլէն իլան վէ իլան լէվհալարընն 5ինճի ֆասլընն 3ինճի զբսմը հիւքմինէ մուխալիֆ օլանլարընատան ալընճագ ճէզմի նագտի թապի իլէ նամ վէ հրատապնա թապ վէ թէվզի իտիլէն քիմսէտէն մունասքիթէն վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն կէլէնլէր իչիւն իսթիֆա գբլընճագ ճէզմի նագտի մէմալիքը Շահանշահ մուգիմ օլուգ անլերի թէվզի վէ եա թապալեգ իթիրէնատէն ալընը։ 38ինճի մատատ մուճիպինճ թարիխ վէ բուլը հավի իլանաթն նիւսխէ ասլիյէսինի թալեպ իթմէյէն վէ եախսա պունլարը նօգսան բուլը վէ եա բուլլարը սուրէթը նիզամիյէտ իպթալ իտիլմիչ օլարագ գասպու իտէն կազէթա իտարէլէրիյէ բէսմը մէվգութէ վէ զայրը մէվգութէ վէ քիթապ վէ մէճմուա թապի վէ մէճմուաչիրլերինատէն գանունէն մուայյէն օլան ճէզմի նագտի ալընը։

(Տէվամի)

* * *

ՀԱԼԳԱԼԸ ԶԸՐԱԱԹ ՎԷ ՕՐՄԱՆՃԸԼԸԳ ՄԷՖԹԷՊԻ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Մէրիյէթը ահքամընա պիլիսթիյզան իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահի չէրէֆմիւթեալիգ պուրուլմըշ օլան Հալգալը Զբրաաթ վէ Օրմանճըլըգ մէքթէպը ալիսի նիզամնամէսի սուրէթի տիր։

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԱՍԼ

Մէվատը ումումիյէ

1 մատատ.—Զբրաաթ վէ օրման ֆէնընէրինին թահսիլի իչիւն Հալգալատա Զբրաաթ նէզարէթինէ մէրպութ պիր մէքթէպը ալի թէչքիլ օլընմըշ տբր։

2 մատատ.—Մէքթէպ թալեպէսի իւչ գբսմա այրըլմըշ տբր. պիրինճի գբսմ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ մէճճանէն գասպու օլունճագ, իքինճի գբսմ՝ սէնէվի 25 Օսմ. լիրասը իւճրէթը թահսիլիյէ վերէճէք, վէ իչպու իքի գբսմ կէճէլի օլաճագ տբր. իւչիւնճի գբսմ իսէ՝ մէճճանէն կիւնիւզլի օլաճագ տբր։

3 մատատ.—Թահսիլ միւտաէթի 4սէնէ օլուգ, մէքթէպ հէր սէնէ թըլրինը էվվէլ (հոկտ). 1աէ աչըլուգ վէ թէմմուզ (յուլիս) նիհայէթինատ թահիլ օլանը։

4 մատատ.—Մէքթէպ թալեպէսի կէրէք եանսի թահսիլէրինատ, կէրէք իճազէթնամէ ալարգան սոնրա, խրամէթը սաքէրիյէսէն մուաֆ օլուգ, ֆագաթ իճազէթնամէ ալմայանլար՝ պու մուաֆիյէթատէն մահրում տբրլար։

5 մատատ.—Իւճրէթը թահսիլիյէ վէ մէսարիֆը սարէսի հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ թեսվիյէ օլունճագ իւզրէ մէքթէպտէ պուլունանագ կէճէլի թալեպէ 90 նէֆէրատէն իպարէթ օլաճագ, վէ հէր սէնէ ալընճագ թալեպէնին մզգտարը հատտը նիզամիյի թէճավուզ իթմէյէճէք տիր։

6 մատատ.—Մէքթէպէ տախիլ օլաճագ թալեպէ՝ էվվէլա՝ թէպատի Տէվլէթը Ալիյէէն օլմագ, իքինճի՝ սինին 16ատն ազազը վէ 22աէն եօգտբը օլմամագ, իւչիւնճի՝ թահսիլինէ սէքթէ վերէճէք տատ վէ պուլարզ խասթալբզլարատան սալիմ պուլունմագ, ալտրաիւնճի՝ սուի ահվալ ատապընատան օլմաբզլարը թալիմատա կէօսթէրիլէն ուսուլէ թէվֆիգէն թատիգ իթարիլմէք մէկրուհ տբր։

7 մատատ.—Տուխուլ իտէճէք թալեպէսէն ամէլիյաթը Զբրաաթ մէքթէպլերինատէն էն էյի թահսիլ իլէ նէկէթ իթմիչ օլանլար՝ պիլա իմթիհան սարիլերինէ թէրճիհէն գասպու օլունբբ, տիկէրլերի թալիմաթը մախսուսէ մուճիպինճէ իատատ վէ բիւյուք վէ թէտրիատաթը պու մէքթէպլերին թէտրիատաթնա մուատիլ պուլընան սարի մէքթէպլերատէն մէզգուն օլանլար՝ միւսապէզաթ իմթիհանընա տախիլ օլարագ վազատաթի նումէրօ գազանանլար՝ սբրա իթիպարը իլէ ինթիխապ վէ զապուլ իտիլճէճէ տիր։ Իչպու միւսապէզաթ իմթիհանը՝ հատապ, հնդատէ, ճէպր, հիքմէթ, քիմիա, ճօղրաֆիա, լիսանը Թիւրքի վէ Ֆրանսէվիճէն իպարէթ օլուգ, Թահրիրէն ինբա օլունճագ տբր։

8 մատատ.—Իւճրէթլի կէճէլի, վէ իւճրէթսիզ կիւնիւզլի թալեպէ ազթաբը իլէ մէքթէպէ գասպու իտիլմէք իչիւն Մէքթէպը Սուլթանի վէ Մէքթաթիպը Միւլքիյէի Իտատիյէտէն չահատէքնամէ ալմըշ օլմագ վէ եա մէքթաթիպը խուսուսիյէտ թահսիլ իտուպ Մէքթէպը Սուլթանի վէ Մէքթաթիպը Միւլքիյէի Իտատիյէտ թէտրիս օլունան իւլում վէ ֆիլոսոֆատան պիլա իմթիհան իսպաթը մալիմաթ իթմէք եախսա մատատէի սապզատա զիքր իտիլէն միւսապէզա իմթիհանընա չայանը գասպու տէրէճէտ իպրազը էհլիյէթ իթմէք լազմ տբր։ (Տէվամի)

ՍԸՀՀԻԹԷ

Նէճֆ իլէ ճիվարընատան եայլան գօլերա խասթալզընն նէ սուրէթլէ մահվ օլապիլէճէկինի պիզգաթ արամագ իւզրէ Պաղդատա վիլայէթի սրհիյէ մթիֆէթթիչիյէ տիկէր աթբպա Սէմավա գասապասը ճիվարընատա սաքին Ճիգարա աչիրէթինէ վէ թապիպ պինպաչը Մէհմէտ Ալի էֆ. Բէրպէլայա կէօնտէրիտիքլերի, վէ Նէճֆատէն չըգանլարընն Բէրպէլայա գասպու օլընմամասը իչիւն մահալլինէ էմրը գաթի վերիլմէկի Պաղատատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆատան անլաշըլմըշ տբր։

—Կէչէն մայիս 26ատան 29ա գասապը գօլերատան Պաղատատ վիլայէթինատ Նէճֆատ 157 միւսապ 93 վէֆիյաթ, Ֆիսաշիմիյէտէ 17 միւսապ 11 վէֆիյաթ, Կիւթիլ Ամարա գասապը մէրքէզինատ 11 միւսապ վէ 6 վէֆիյաթ, Հիլէտատ 5 միւսապ 2 վէֆիյաթ, Կիւֆէտատ 2 միւսապ 2 վէֆիյաթ վուգու պուլուգ, Ցիվանիյէ վէ Սէմավատա խասթալզգ վուգուաթը կէօրիւլմէմիշ տբր։

—Պաղատատ վէ Պասրա վիլայէթնատա իճրատ հիւքմ իտէնէ գօլերա խասթալզընն ազ միւտաէթ իչինատ քիւլլիյէն աէֆի՝ էսապաբը ֆէնէնիյէսինին պիհագգընն իսթիհվալէ իչիւն էլեէվմ Հալեպ չէհրինատ վէ ֆէրիգ սատատ. Համամ բաշա հազրէթլերմինին ըրիասէթինատ պուլունան հէյէթը սըհհիյէնին վիլայաթը մեզգիւրէյէ կէօնտէրիլմէսի՝ մագամը ալիսինատէն Պասրա Ալիյէ արզ ու իլար օլունմըշ տբր։

—Կէչէն մայիսին 27ինճի կիւնիւ գօլերատան Պասրա չէհրինատ միւսապ վէ վէֆիյաթ օլմայլը, օ կիւն Մայահիյէ թէհաֆֆուզխանէսինատ 2 միւսապ, 1 վէֆիյաթ, վէ 28աէ Պասրատա 1, Մայահիյէ թէհաֆֆուզխանէսինատ էսկի միւսապլարատան 2 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տբր։ Մայիս 29ատ վուգուաթ օլմամըշ տբր։

—Մայիս 29ատ Մըսրը դրթասընատա Բօրթ-Սաիտատ, վէ Սահալատ իլէ Պիպէտէ պիրէր միւսապ, վէ 30ատ Իսքէնտերիյէտ 2, վէ Լազմատատ 5, Սահալատատա 1 միւսապ, Պէնի Սուլիֆ իլէ Պիրէ վէ Զագազիկատ պիրեր վէֆիյաթ զուհուր իթմիչ տիր։

—Կէչէն մայիս 22աէն 29ա գասապ Տէբսատատէթ վէ ճիվարընատա միւխթէլիֆ միլլէթլերատէն 209 վէֆիյաթ վուգու պուլուգ, միֆրէսատաթը պէրվէճէհը աթի տիր.

	Էրքէք	Գասրն
Իսլամ	81	56
Խրիսթիյան	36	24
Եահուտի	8	4
	—	—
	125	84

ՐՕՄԻԼԻԹ ԳՕԼԷՃ ԶԻՕՆԷԹԻ

Բուսէլի Հիսարընատա միւէսսէս պուլունան Բօպերթ Գօլէճ Ամերիգան մէքթէպինին իքմալը Թահսիլ իչէն չակիրատանը Թէվֆիի չահատէքնամէ զիյնէթի տիւն Ամերիգա սէֆիրի Մ. Լէյմանը ըրիասէթի ալթընատա մէքթէպը մեզգիւրը պէօյիւք սալասընատա իճրա օլունմըշ տբր։ Իթալիա վէ Եունան սէֆիրլերիյլէ Բաթրիգխանէմիզ թարաֆընատան կէօնտերիլմէ էսասիսի էվվելէճ զիքր օլունան հէյէթը բուհանի իլէ Ռում Բաթրիգխանէսի վէ Պուլկար էկզարգխանէսի թարաֆընատան կէօնտերիլէն հէյէթլեր, Էրմէնի Գաթօլիք բէհապիյինատէն Հ. Հացունի, վէ Աէմշահեան Մարկաւագ, Էրմէնի Բրօթէսթան Ազգապատի Պօյաճեան Ցակոբ էֆ. Պերպէրեան Ռէթէոս էֆ., Մէարիֆի Նէզարէթը ճէլիլէսի թարաֆընատան կէօնտերիլէն պիր մէմուր, մէքթէպին սապզգ իքմալը Թահսիլ իթմիչ օլան չակիրատանը վէ երքէք վէ գասրն քիլլիյէթլի էհալի հազրը պուլունմըշլար տբր։

Զինէթ Համիտիյէ մարշըյա պայլանը պ, գրյամէն իսթիմա օլունմըշ տբր։ Պու սբրատա, պու սէնէ ատէտի 17յէ պալիզ օլան վէ իքմալը Թահսիլ իթմիչ օլան չակիրատան՝ չէսիա էլչբբմալար արասընատա սալոնա կիրմիշլեր տիր։ Պունլարատան 6ը երմէնի օլուպ, էսամիսի պէրվէճէհը աթի տիր.

Պ. Յովհաննէս Թ. Արապեան
Պ. Ազէքսանդր Ս. Գալաճիքեան
Պ. Տիգրան Ս. Յակոբեան
Պ. Լեւոն Մ. Մատթէոսեան
Պ. Օնիկ Թօպճիվիչ
Պ. Անարիկ Ս. Թիմուրեան

Պատէհու մէզգիւր չակիրատանտան Պ. Բօկըր Համիդ Անտէրսըն, Պ. Յովհաննէս Արապեան, Պ. Մ. Բրիսիաէս, Պ. Տրակոլինով, Պ. Նիգոլա Նիգոլիաէս հէր պիրի քէնտի անա լիսանլարբյլա եանի պիրինճիսի՝ Ինկիլիզճէ, իքինճիսի՝ Էրմէնճէ, իւչիւնճիսի՝ Ֆրանսըզճա, տէօրթիւնճիսի՝ Պուկարճա, վէ պէշինճիսի Բուլճա միւխթէլիֆ մէվատատ իւզրէրինէ իյրատը նէթգ իթմիչլեր տիր։ Հէր պիր նէթգ խի

ՏՕԳԹ. Բ. ԷՄԻՐԶԷ

Միլէթիմիզ միւթէպէրանընտան վէ ասկարը բիւթպէտէն Տօգթ. Բ. Էմիրզէ էֆ. պու քէրրէ մա ալիւէ չէհրիմիզատէ իգամէթ իթմէք իւզրէ Գէյօղլունատա Պէյօղլը Բարմագ Գաբուտա 16 նումէրօլը խանէտէ իգամէթ իթմիշտիր։

Մումայլեյհ էֆ.՝ բէք չօք սէնէլէր Բարիզատէ իգմալը թանսիր իթթիկ։ կիպի, 15 սէնէտէն պէրու իթթրաֆ թէպասպէթլէ իշթիրալ իտուպ, սէնատէրնատա քէսալը մէլէքէ վէ չէօրէթ էլէմիզտիր։ Բէնտիսի էպէլիքատ վէ գաղրն խասթալըգլարընտան իսթիտատա բէյտա իթմէսիյլէ պէրապէր, ասապի վէ էմրազը բուհիյէյէ ահտ օլան հէր նէվի իլէլ վէ իհթինագը ըանմատէն հուսուլէ կէլէն ֆէյճ վէ պունտա միմասիլ խասթալըգլարը պիր ուսուլը ճէահտլէ թէտավի իթմէքատ տիր։

Պունտան մատտա քէմիք վէ տի սբրաճա խասթալըգլարընը ամէլիյաթօղ եէնի պիր ուսուլ իլէ եէրի պէլի օլմագաղզն թէտավի իթմէքատ տիր։

Տօգթ. Էմիրզէ էֆ.՝ Պէյօղլը Բարմագ Գաբուտա 16 նումէրօլը խանէտէ պուլընը, միւրաճաաթ իտէն խասթէկէանը հէր կիւն բազարլարատա մատտա էօյլէնէն սօնրա սաաթ 1էն 4է գատար գապուլ իտէճէկի կիպի, միւհիմճիյնի՝ ճումատա կիւնլերի մէճմանէն մալայէնէ վէ թէտավի իտէճէքտիր։

25 5

Մէֆլիսը Թրպպիյէ վէ սբհիյէ ուսմայէնին բուխաթընը հազ տիր։ ՐՕՏՕԼ նէպաթի վէ կիւ կիպի սբհէթ նաֆի եավիյէէն միւրէքքէպ օլուպ լէզզէթի թաթը վէ բայիհասը լաթիֆ վէ ազ մրգատատա իսթիմալ օլունաբգատա միյատ վէ պաղբրագլարըն ինթիզամսըզլըզընտան հուսուլէ կէլէն ինգըպաղը մուանիտ, սաֆրա վէ աղրզ ասընը, պաչ աղրրը վէ աչնմէսի, գուրու վէ մէմէլի պասուր, վէ միաէտէի կազլարը ատֆ իտիճի տիր։

Մուհտիր՝ Ուն Գաբանընտա Ազապլար ճատտէսինատ 5 նումէրօլը էնզախանէի Մուբուվվէթ սահիպի Եորկի Աբօստոլիտիս։ Մէչհուր էնզախանէլէրատ 5 ղուռուշլըր։

Սուրէթը իսթիմալի.—Պէյիւբլէր իչիւն 2 թաթը գալընը պիր պարատասու իլէ ագչամլարը եարթար իքէն, վէ ջիւչիւք չօճուգլար իչիւն պիր ուճագ գանվէ գալընը իլէ իսթիմալ օլունմալը։ 15—2

ՍԱՐՐԱՖԻԵՆ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնդրա 14 յունիս

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիբ.	090—12
Օմ. էհամը իւնիֆիյէ	83—50
» » » գաբանը	83—50
Օսմանլը Պանգասը	13—37
Ռուս 4%	90—25
Մըսըր ռուլ. մութթանբաթ	104—37
Պուլկար իսթիգրազը	93—25
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25—32

Բարիզ 14 յունիս

Գոնսոլիտ իւնիֆիյէ պէյլը	84—75
» » գաբանը	84—87
Ֆրանս. էսկ. 3% ֆր.	098—18
» » 3½ %	—
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	122—75
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	362—
» Պանգասը	584—
Ռուս 4%	90—45
Գրէսի Լիսնէ	1105—
Իթալիա էհամը	104—10
Օսմանիյէ	429—
Տուան Օթօման	458—
Սբանսել	85—87
Թրանսվալ	108—
Գամպիս 3 այ վատ	25—21

Վիէննա 14 յունիս

Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	239—50
Բումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	127—50
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	330—

Գէրլին 14 յունիս

Բումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	127—75
Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	20—29
Ռուս 4%	91—
Անատօլը չըմէնտըֆէրի	096—90

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ տուն ագչմ. գաբ.	91—31
» » » էն եուքսէք	91—31
» » » էն ալչաղը	91—23
Հու սապան ալչըլը	91—30
Բումէլի չըմէն. ագչմ. գանաբ.	120—⅛
» » էն եուքսէք	120—⅛
» » էն ալչաղը	119—¾
» » ալչըլը	120—⅛
Ագչէ ֆախզի	—
Ռէբօռ ղրւ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—10
Ծուխանս	2—
Օպլիկասիոն Թրամվայ	482—
Ասիւրանս	4—52
Լօրիօմ	49—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	440—
Թրանսվասալ	108—
Ռբնթը թահվիլաթը	510—
Գրէսի Ֆոնսիէ էժիբսիէն	275—

Անատօլու չըմ. ագսիոնը	12—12
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	29 50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Վր. Բր
Ֆէյազ մէհիտիյէ ֆարգը	108 06
Մէթալիք	103—20
Ինկիլիզ լիրասը	109 37
Ֆրանսըզ ալթունը	87—11
Բոլ	090—
Գրիմիզ ալթունը	51—05
Գոբպոն գամպակ	8—61

ԳԱՄԱԻՕ

Լօնդրա չէք	109.37
Բարիզ չէք	22.91

ԻԼԱՆԱԹ

ԱԶԻԶԵԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէյէ միւգթազի խալիս սատէ եաղընն Հալեպ վէ սաիր վիլայաթը Շահանէ մալինատէն օլարագ 12 պուլուգ ղրուշատա Թալիպի էօհտէսինատ օլուպ հազիրանը իքինճի չարչէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի, վէ Թունա արբասընը տախի իհալէի էվվէլիյէսի իճրա օլընճաղընտան, նօգսանըյլա իթթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթինատէյի միւսթահրպէն եէվմը մէգքիւրատ նիհայէթ սաաթ օնա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէյէրի։

31 մայիս 320 2—2

Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինատէն իքիսարընա հիւքմ օլունմըշ օլան Սուլթան Համմամատա Գաբըրճօղլու խանը իթթիհատիսատ լօգանճատը Յովհաննէս Փափազեանը խուսուսաթը իքիլասիյէսինին բույէթ ու Թէվֆիյէտի զըմիրնատատավա վէքիլէրինատէն Ավրամ Նաում էֆ. էտալէթէն սինտիգ Թային գըլընմըշ օլատուղընտան, միւքիսը մէրգում զիմմէթինատ ալանաղը օլանլարը՝ Գանունանամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ճի մատտէլէրի մուճիպինճէ Թահգիզատույուն իչիւն Թարիխը իլանատէն ինթիպարէն 20 կիւն զարքինատա սէնէատաթը մահքէմէ քէտիթինէ Թէլիմ էլէմէլէրի վէ միւատեթը մէգքիւրէ խիթմընատան սօնրա 3 կիւնատ, եանի հազիրանը 21ինճի բազար երթէսի վէ 22նճի սալը վէ 23իւնճի չարչէնպիհ կիւնլերինատ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէնին իքիլաս օտասընա կէլէրէք սինտիգ էֆ.լեր միւլահէէսինատ ալանաղլարընը իսպաթ վէ գայա վէ Թասդիգ իթթրմէյէրի վէ միւատեթը մէգքիւրէատ իսպաթը վիւճուտ իտէմէյէն ալանաղլար հագգընատա գանունը մէգքիւրէն 210ընճը մատտէսինէ Թէվֆիգէն մուամէլէ օլունճաղը իլան օլունը։

Ժիւմ Գօմիսէր

1 հազիրան 320

Խիւսավէնտիկեար վիլայէթի տախիլինատ Բէօմանեա սանճաղընէն Թավչանը նահիյէսինէ Թապի Զուգուր գարիյէսինատ քէսին մէքզուճ պիր զըթա գրօմ մատէնինին հուտուտը՝ չըմալէն Ատա Եագասը Թէէսինատէն պէտ իլէ էլճէմեէ Գըրանը Թէէսի պէյնինատ խաթթը միւսթագիմ վէ չարգէն մէգքիւր Թէէսէն պէտ իլէ Տարը Ավը նամը տիկեր Եունիս Ալաքի չէմմէսիյէ Եիւրիւք Մէգարլըզընը պաչընտաքի Գարա Թէէսէն պիմիւրուր Ազման Թէէսի պէյնինատ խաթթը մինքէսիր վէ ճէնուպէն մէգքիւր Թէէսէն պէտ իլէ Գարա Թօզ Թէէսի պէյնինատ խաթթը միւսթագիմ վէ ղարպէն մէգքիւր Թէէսէն պէտ իլէ մէպատի հուտատա օլան Ատա Եագասը Թէէսի պէյնինատ խաթթը միւսթագիմ իլէ մահատատ մէսահէի սաթհիյէսի 991 ճէրիպատէն իպարէթ արազի տէրունինատ իմալ օլունճաղ օլան մատէնը մէգքիւր՝ Մէսանին Նիզամիամէսինին 38ինճի մատատէսի հիւքմինճէ էն զիյատ բէսմը նէպի վէբէն վէ ամէլիյաթը ճէտիճատ պուլընճաղլարընը Թէէմին իչիւն բէյնինէն պիր մէպլաղը մուայէն իթա իտատեճէք օլան Թալիպինէ 60 սէնէ միւատեթլէ իհալէ գբընճաղընտան, իլթիզամա Թալիպ օլանլարը՝ բէյլերի միւէպէր Թուսուլմագ իչիւն տախի պաղդատա 208 լիրա Օսմանի Թէէմինաթ ագչէսի իթա իտիմէք իւզրէ 26 մայիս 320 Թարիխինէն իթիպարէն 6 մահ միւատեթլէ միւզայէտէյէ վազ օլունարընտան, Թալիպ օլանլարը՝ Մէսքիւքատաթը Շահանէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

1 հազիրան 320

Երեւում Փափազեան էֆ.ին պա իլամը Նիզամի Մեսրոպ վէ զէվճէսի Գալինկ գասը զիմմէթինատ ալանաղը օլան մէպալիղին Թէէմինը իսթիֆասը զըմրնատա մերհուն վէ ֆիւրուսթը մահքիմ պուլունան Գումգարատա Շեյխ Ցերհատ մահալլեսինատ Մուսալա ճատատէսինատ վազը Թախմինէն 200 արշըն տրա իւզերինէ մէպի 3 գաթ օտրագ ֆէվգանի վէ Թախթանի 7 օտա 2 սուֆա վէ Թահթընտա պիր պապ տիւքքանը վէ Թահթէլ զէմին պիր մաթպախը վէ պիր սարընճը վէ Թախմինէն 440 արշըն պաղչէյի վէ տէրունը պաղչէտէ 1 գույու վէ 1 մահզէնի վէ տէրունը մահզէնտէ 2 գույուը հավվ վէ չէհրի 240 ղր. իչճար կէթրիր 23 նումէրօլը մա պաղչէ պիր պապ խանէնին Թէմամ պիմիւրաչէտ Օսմանլը լիրասը 100 ղր. հիսապլյա 10,000 ղրուտա Թալիպի էօհտէսինատ Թէգարրուր իտէրէք մուվագգաթէն գարարատատէսի քէչիտ գբընմըշ պուլունտրընտան, 100ատ 5 գամմ իլէ Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանատ ինթիպարէն 31 կիւնէ գատար միւրաճաաթ էյլէմէյէրի, վէ միւատեթը մէսքիւրը ինգրգասընատա գամմ գապուլ օլունմայաճաղը՝ Տէրսատէթ իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինատէն իլան օլունուր։

31 մայիս 320

ԷՎԿԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղրշ. տան նազատէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուպէն Թէավկէ օլունմագ իւզրէ ամիրզղիքը մահկիլաթը ուսուլ վէ Նիզամը իգթիյասընատան օլան 4 հաֆթա իլանընատան 2ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 օնէնտի մայիսին 31ինճի կիւնինէն ինթիպարէն հազիրանը 7ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար տէպամ իտուպ, երթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5ատէն ալաղը օլմամագ իւզրէ Թէնզիլաթ գապուլ իտիլէրէք միւԹէազբպէն իհալէի գաթիյէսի իճրա գբընճաղը ճիհէթլէ, չէբիլիթը մուհարրէրէ վէճհիլէ Թէնզիլ ֆիյաթլա իթթայա Թալիպ օլանլարը՝ Մէսքիւքատաթը Շահանէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

1 հազիրան 320

Խիւսավէնտիկեար վիլայէթի տախիլինատ Բէօմանեա սանճաղընէն Թավչանը նահիյէսինէ Թապի Զուգուր գարիյէսինատ քէսին մէքզուճ պիր զըթա գրօմ մատէնինին հուտուտը՝ չըմալէն Ատա Եագասը Թէէսինատէն պէտ իլէ էլճէմեէ Գըրանը Թէէսի պէյնինատ խաթթը միւսթագիմ վէ չարգէն մէգքիւր Թէէսէն պէտ իլէ Տարը Ավը նամը տիկեր Եունիս Ալաքի չէմմէսիյէ Եիւրիւք Մէգարլըզընը պաչընտաքի Գարա Թէէսէն պիմիւրուր Ազման Թէէսի պէյնինատ խաթթը մինքէսիր վէ ճէնուպէն մէգքիւր Թէէսէն պէտ իլէ Գարա Գըրարագ Թէէսի պէյնինատ խաթթը միւսթագիմ վէ ղարպէն մէգքիւր Թէէսէն պէտ իլէ Խըլրա Եօգուլը Թէէսինատէն պիմիւրուր մէպատի հուտուտ օլան Գըզ Գաչարը Թէէսի պէյնինատ խաթթը մինքէսիր իլէ մահատա վէ մասահէի սաթհիյէսի 4066 ճէրիպատէն իպարէթ արազի տէրունինատ իմալ օլունճաղ օլան մատէնը մէգքիւր՝ Մէսանին Նիզամիամէսինին 38ինճի մատատէսի հիւքմինճէ էն զիյատ բէսմը նէպի վէբէն վէ ամէլիյաթը ճէտիճատ պուլընճաղլարընը Թէէմին իչիւն բէյնինէն պիր մէպլաղը մուայէն իթա իտատեճէք օլան Թալիպինէ 60 սէնէ միւատեթլէ իհալէ գբընճաղընտան, վէ իլթիզամա Թալիպ օլանլարը՝ բէյլերի միւԹէպէր Թուսուլմագ իչիւն տախի պաղդատա 208 լիրա Օսմանի Թէէմինաթ ագչէսի իթա իտիմէք իւզրէ 26 մայիս 320 Թարիխինէն իթիպարէն 6 մահ միւատեթլէ միւզայէտէյէ վազ օլունարընտան, Թալիպ օլանլարը՝ վէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին միւատեթը մէգքիւրէ զարքինատա Տէրսատեթաթ Օրման վէ Մէսանին վէ Զըրաաթ նէզարէթինէ, վէ մահալլինատ մէրքեզը վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

31 մայիս 320

Խիւսավէնտիկեար վիլայէթի տախիլինատ Բէօմանեա սանճաղընէն Թավչանը նահիյէսինէ Թապի Զուգուր գարիյէսինատ քէսին մէքզուճ պիր զըթա գրօմ մատէնինին հուտուտը՝ չըմալէն Ատա Եագասը Թէէսինատէն պէտ իլէ էլճէմեէ Գըրանը Թէէսի պէյնինատ խաթթը միւսթագիմ վէ չարգէն մէգքիւր Թէէսէն պէտ իլէ Տարը Ավը նամը տիկեր Եունիս Ալաքի չէմմէսիյէ Եիւրիւք Մէգարլըզընը պաչընտաքի Գարա Թէէսէն պիմիւրուր Ազման Թէէսի պէյնինատ խաթթը մինքէսիր վէ ճէնուպէն մէգքիւր Թէէսէն պէտ իլէ Գարա Գըրարագ Թէէսի պէյնինատ խաթթը միւսթագիմ վէ ղարպէն մէգքիւր Թէէսէն պէտ իլէ մէպատի հուտուտ օլան Գըզ Գաչարը Թէէսի պէյնինատ խաթթը մինքէսիր իլէ մահատա վէ մասահէի սաթհիյէսի 4066 ճէրիպատէն իպարէթ արազի տէրունինատ իմալ օլունճաղ օլան մատէնը մէգքիւր՝ Մէսանին Նիզամիամէսինին 38ինճի մատատէսի հիւքմինճէ էն զիյատ բէսմը նէպի վէբէն վէ ամէլիյաթը ճէտիճատ պուլընճաղլարընը Թէէմին իչիւն բէյնինէն պիր մէպլաղը մուայէն իթա իտատեճէք օլան Թալիպինէ 60 սէնէ միւատեթլէ իհալէ գբընճաղընտան, իլթիզամա Թալիպ օլանլարը՝ բէյլերի միւԹէպէր Թուսուլմագ իչիւն տախի պաղդատա 208 լիրա Օսմանի Թէէմինաթ ագչէսի իթա իտիմէք իւզրէ 26 մայիս 320 Թարիխինէն իթիպարէն 6 մահ միւատեթլէ միւզայէտէյէ վազ օլունարընտան, Թալիպ օլանլարը՝ վէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին միւատեթը մէգքիւրէ զարքինատա Տէրսատեթաթ Օրման վէ Մէսանին վէ Զըրաաթ նէզարէթինէ, վէ մահալլինատ մէրքեզը վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

Ժիւմ Գօմիսէր

Խաթամէնտիկ

..45000.—Գանլըճա գարիյէսինատ Անատօլու Հիւարը ճատատէսինատ 115 նումէրօլը Թէրպիէն 351 զբրա արսատա մէպի ճամէքատան վէ հալվէթ մահալլերիյլէ 9 գուրնա վէ 150 զբրա հաֆթագ մահալլինի վէ 1 գույու վէ 2 հալվէթ վէ ալթընտա 1 պապ չիվիճի տիւքքատանընը միւԹէմիլ վէ չէհրի 160 ղրշ. քիրալը միւԹէհամմիլ մա միւԹէմիլաթ քէարկիր 1 պապ համամընը պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..2736.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Պէյլերպէյլինատ մէքթէպ բիչկեահընտա սաղ Թարաֆտա իսքէլէ ճատատէսինատ 18 վէ 20 նումէրօլը տէրունինատ պիր գույուր միւԹէմիլ Թէրպիէն 200 ղբրա արսատա մէպնի չէհրի 40 ղրշ. քիրալը ախչապ պիրպիրինէ մուԹթասրլ 1 պապ մանավվ վ պիր պապ մահալլեպիճի տիւքքանը կէտիքլէրինին 240 սէհիմ իթիպարբյա գբրգ պուլուգ թամմ վէ սէհիմին սիլս հիսսէսի վէ միւլքինին տէ 120 սէհիմէն ալթը պուլուգ թամմ վէ եարբմ սէհիմին սիլս հիսսէսի. Շապան։

.100000..94450..պէտէլը միւգայէտէսի 69000.—Պաղչէ գաբուսընատա Զէյնի Ալաէտտին մահալլեսինատ Մահմուտ Բաչա ճատատէսինատ 26 նումէրօլը 75 զբրա արսատա մէպնի մուգատատէմա պագգալ էլեէվմ պիր պապ քեռաղլամը տիւքքանընը 120 սէհիմ իթիպարբյա 83 սէհիմ թամմ վէ պիր սէհիմին իքի սիւսս հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

.. 12500 ..6250.—Թօբխանէտէ Գարապաչ մահալլեսինատ Զուգուգ-ճրլար ճատատէսինատ 41 միւքէրրէր 41 նումէրօլը մուրագգամ Թէրպիէն 30 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ պիր օտայը միւԹէմիլ միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ տիւքքատանընը նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..2500.—Պէպէք գարիյէ վէ ճատատէսինատ 90 միւքէրրէր 90 նումէրօ իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 490 զբրա արսատա մէպնի 10 գուրնա 2 հալվէթ վէ 1 օտա վէ 1 գույու վէ պիր պապ մուհտէս տիւքքանը միւԹէմիլ միւլք մա կէտիք պիր պապ համամընը 112 հիսսէ իթիպարբյա իքի հիսսէսի. հաճի Հասան։

.. 1500..5000.—Իսկիւտարտա Միրաթ Բէյս մահալլեսինատ Զավուշ Ցերէ ճատատէսինատ Զբգմագ Օտալար իչի օսգաղընտա 139 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զբրա արսատա մէպնի իքի օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 72 զբրա պաղչէյի միւԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

.. 4000..667.—Գասբմ Բաչատա Պէարէատին Պէյ մահալլեսինատ Եէնի Եոլ ճատատէսինատ 7 վէ 9 նումէրօլար իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 60 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղրշ. քիրալը իքի պապ ախչապ պարագա տիւքքատան սիւսս հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..13000.. 3750.—Պէչիքթաչատա Սինան Բաչատա Աթիգ մահալլեսինատ Պէչիքթաչ ճատատէսինատ 41 նումէրօլը Թէրպիէն 12 զբրա արսատա մէպնի մուգատատէմա տէրունինատ մահալլեպիճի կէտիկի միւԹէգարը մահալլեպիճի էլեէվմ պիրա հավա քեարկիր ֆէսճի տիւքքատանը կէտիկինին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

2000..2100..պէտէլը միւզայէտէսի 2100.—Բուսէլի Հիսարընատա Արբա էմինի մահալլեսինատ Գույուպաչը սօգաղընտա 14 նումէրօլը Թէրպիէն 700 զբրա պիր գբթա արսանընը պիւԹիւնիւ. հաճի Հիւսէյին։

.. 30000..6667.—Գասբմ Բաչատա Սինան Բաչա մահալլեսինատ Բամուգ սօգաղընտա 4 նումէրօլը Թէրպիէն 1593 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 գույույը միւԹէմիլ գօթրա մահալլինին սիլս հիսսէսի. հաճի Էհսէմ։

..4000.. 8000.— Զէնպէրլիթաչ գուրպինատ Աթիգ Ալի Պէյ մահալլեսինատ Խազինէտար խանը տէրունի ալթ գաթընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 45 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 ղրշ. քիրալը պիր պապ քեարկիր օտա կէտիկինին պէչատ պիր հիսսէսի. Նազիֆ։

..6500..1000. — Իսկիւտարտա Հաճի Հէնա Խաթուն մահալլեսինատ Զամլըճանը Իճատիյէ ճատատէսինատ 3 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զբրա արսատա սալաշ 1 օտա վէ 30 զբրա արսատա 1 խորը վէ 1 գույույը միւԹէմիլ վէ 760 զբրա պիր գբթա պալմամուխանէ արսասընտան 16 հիսսէ իթիպարբյա 2 հիսսէսի. Նազիֆ։

..7000..1167.—Մարբյար գարիյէսինատ Եէնի Մահալլ վէ ճատատէսինատ 7 վէ 14 նումէրօլար իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 1000 զբրա 1 գբթա տրանը 12 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Նազիֆ։

..00.. 17700.— Գատը Զէյմէսի գուրպինատ Աչբգ Բաչա մահալլեսինատ Հայտար ճատատէսինատ 60 միւքէրրէր նումէրօլը Թէրպիէն 150 զբրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 280 զբրա պաղչէ վէ 1 սարընճը միւԹէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..2000.. 500.—Զուգուր Զէյմէտ Պալապան Աղա մահալլեսինատ Զէնճիրլի Գույու ճատատէսինատ 30 նումէրօլը Թէրպիէն 18 զբրա պիր գբթա խարը արսասընընը նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..1000.. 3000.. պէտէլ միւզայէտէսի 1200.— Էյուպտա Իսլամ Պէյ մահալլեսինատ Եէնիճէ օսգաղընտա 31 նումէրօլը Թէրպիէն 72 զբրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զբրա պաղչէյի միւԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱՄԲԸ ՀԱԶԱՐԷՄԲԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԻՍՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինատէն օլարագ իմալ իթմէքատ օլատուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալի մուհասսէսնաթը օլ տերեէթ թաքտիր օլընմըշ տը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընատա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիէր վէ գունտուրաճլար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքատ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գասար վուգուպ պուլան միւԹատատա տերկիի ումումիյէքատ տէօրթ եիւզէն զիյատ տիրլօմ վէ միատեալարա նեթի օմուշ տը։

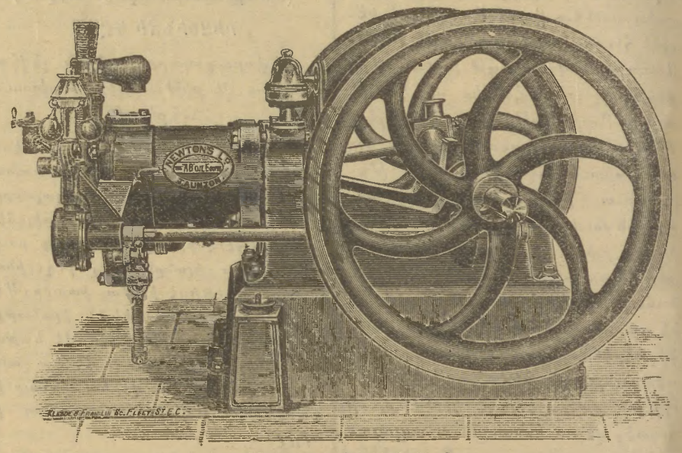
Շիւպէլէր պիճիմէլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէգքիւր մաքինալարրն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունատա	Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէգթէպէպ Սուլթանի գարշըսընատա։
	Գօն Մարչէ գարշըսընատա Նո. 343 միւքէրրէր։
	Թիանէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
Գալաթատա	Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընատա։
	Սուլթան Համամընատա Նո. 2։
Սթանպօլատա	Սուլթան Պայազիտատ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նո. 13։
Իսկիւտարտա	Զարշը պօյունատա Նո. 120։

Թագիալէրրէն սագընմագ իչիւն պալէտատէքի մարգանընն՝ մաքինալարն իւզէրինատ պուլընմասընատա տիգգամ իթմէք։

Մէգքիւր գումբանեանընն իտարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինատ։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ
ԹԷԷՄԻՆԱԹԼԷ ՊԷՐԹԻՆԱԹ ՆԷՎ ԲՆԿ. ՄԱԼԷ

Բէթրոլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթատ իլէր մաքինալարէն էյի վէ էլէվմ օլան էն ուճուզ ճինս մաքինալար տը։ Պու մաքինալար՝ էզճիմէվ գազը իլէ իլէմէք իլիւն եարբիմբյար տը։ Պիրէն էրմի պէշ վէ տահա զիյատ պէկիր գուվվէթինատ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլատ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկեատէ ատէնթի օլան՝

Սթանպօլատա Սիրքէճիտ Խորասանը խանընատա 12 նումէրօլը ՃՕՐՃ ՊԷՕՔԷՐ վէ ԷՎԼԱՏԸՆԼ միւրաճաաթ օլունմալը տը։

ԱՑՍ ԿԼԻՄԱՑԻ ՄԷՋ

Ընդհանուր վիշաւոր կան որոնք այս աշխարհածանօթ դեղով կատարելապէս կը բժշկուին։

Շիշերու վրայ սօր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

Հաղ, հարբուխ, և բոլոր որկորի և թոքի վիշտերը, ինչպէս թոքացաւ, և պրոնշիտ, շնչառութեան և կուրծքի երակներուն վորփոգումը և միւս տկարութիւն պատճառող անհանգստութիւններ՝ անմիջապէս կը զսպուին, և կը տկարացուին և վերջապէս կը բժշկուին։ Նաւանդ ծիրական սիտի նկատմամբ՝ առաջին նշանակ տեսնուած ատեն, անմիջապէս առաջը կ'առնէ։ Եթէ ընտանիքի մը մէջ այսպիսի աղետ մը կայ, պէտք է դեղարան մը դիմել և

ԸԱՊՕԹԻ ԲԵՂԵՐՈՒԹԻՒՆ

մը առնել։ Ընդօթի Խաղադրութիւնը այս աղետը կը գադրեցնէ և տան մէջ ուրախութիւնը կը վերականգնէ։

Բոլոր դեղագործները և դեղաշտարները իւ ծախեն։

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ ագչէսի Ֆրանգ 7,500,000

ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Տէրսատէթաէ՝ Գրէտի Լիոնն,	Լօնդրատա՝ Անկլօ-Աւստրօ-իէն Պանգ,
Բարիզատ՝ Օսմանլը Պանգասը,	Իսքէնտէրիյէտ՝ Անկլօ-Էժիբսիէն Պանգ,
Պէրլինատ՝ Տէօյչ Պանգ,	Սօֆեատա՝ Պանգ Նասիոնալ։

Պալգան գումբանեասը՝ կէրէք Տէրսատէթաէ վէ կէրէք մէմալիքը Շանէնէն հէր պիր Թարաֆընատա զայէթ միֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա եանկընը, էՕՄԻՐ վէ ՏԻՆԻՋ Թէէպիքէլէրինի սիկուրթա իտէր վէ վուգուպ պուլան զիյանլարը տերագապ Թէէտիյէ իտէր։

Մէմալիքը Մահրուսէ իչիւն ումումի ագէնթէ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։

Իտարէխանէսի՝ Գալաթատա Պանգը Օսմանի գարշըսընատա Թահթապրուն խան։

ՏՐՏՊՐԻՃ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ
ԲԷԹՈԼ ԻԼԷ ԻՃԼԷՑԷՆ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱԱՐԸ
ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ
ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ
ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷԵՆԻ ՏԻՐԼԷՐ

1էն 500 պէկիր գուվվէթինէ գատար մօթէօր իմալ օլունը։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՅԱ, ՄՕՄԽԱՆԷՏԷ, Ն. 51։

Լաղարիտէ մախտումլարը վէ չիւրէքքատը 52—4